

HYCOOLER DUAL

HYCOOLER DUAL 40

HYCOOLER DUAL 50

HYCOOLER DUAL 60

HYCOOLER DUAL 75

HYCOOLER DUAL 95

HYCOOLER DUAL 115

Operating manual

3

EN

Bedienungsanleitung

17

DE

Notice d'utilisation

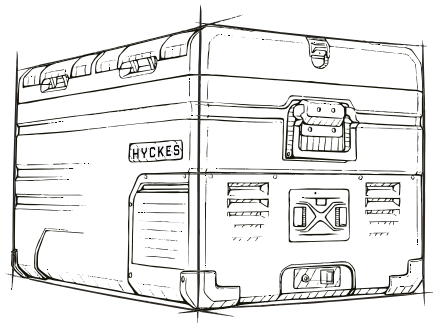
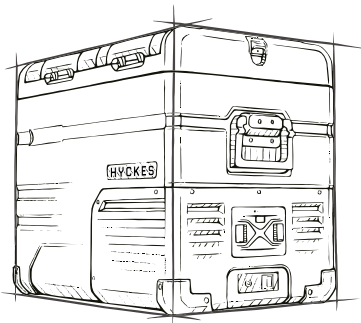
31

FR

Gebruiksaanwijzing

45

NL



12/24V compressor cooler



Please read this manual carefully before starting the device. Keep it in a safe place for future reference. If the device is passed on to another person, this manual must be handed over to the user along with it.

Contents

1.	Safety instructions	page 4
2.	Intended use	page 4
3.	Scope of delivery	page 5
4.	Scope of functions	page 5
5.	Control panel and display elements	page 6
6.	Operation and use	page 6
	• Connecting the cooler	
	• Switching on the cooler	
	• App connection	
	• Battery power capacity indication	
	• Charging USB devices	
	• Temperature setting	
	• Reversing the lid	
	• Detachable cutting board	
7.	Using the Powerpack (optional accessory)	page 9
8.	Advanced settings	page 11
	• Cooling mode	
	• Battery protection mode	
	• Temperature unit setting	
	• Factory reset	
9.	Cleaning and maintenance	page 12
	• Cleaning	
	• Defrosting	
	• Storage	
10.	Troubleshooting	page 13
11.	Warranty	page 14
12.	Technical data	page 14
13.	Disposal	page 15

© Hyckes B.V. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. All rights are reserved.



WARNING! Failure to obey these warnings may result in death or serious injuries. Please read and follow the instructions below carefully.

1 Safety instructions

- If the device is visibly damaged, do not operate and contact your supplier.
- Do not expose the device to any rain or water.
- Never place the device near open fire or other heat sources such as gas grills, heaters etc.
- Do not store explosive substances like spray cans with a flammable propellant.
- Do not use the device in closed compartments or areas with none or minimal air flow.
- Ensure that there is a minimum of 50 to 100mm ventilation around the device at all times when in use.
- If the power cable is damaged, it must be replaced to prevent safety hazards
- Only use the device with the original power cable supplied together with this appliance.
- Before every use the voltage specification must be checked corresponding to the used energy supply.
- Never pull out the power cable from the socket only by the cable.
- Only qualified personnel is allowed to repair this device.
- Children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use this device, if they are supervised or given instructions how to use the device in a safe way and must be aware of the possible hazards involved.
- The device shall not be played with by children.

The insulation of this device contains flammable cyclopentane and requires special disposal procedures. Deliver the device at the end of its life-cycle to an appropriate recycling centre.

2 Intended use

This product is designed to operate on a 12/24V power supply in a vehicle, stationary use connecting the 110-230V adapter, or stand-alone operation using the optional battery. The cooler is suitable for cooling drinks and food. It is intended to be used in household, travelling and recreation applications, in accordance with these instructions.

The manufacturer accepts no liability for any injury or damage to the product resulting from; incorrect assembly, connection, maintenance or use for other purposes than those described in this manual. Please contact your local retailer, or the address listed in this manual, in case of doubts or questions.

All information, specifications and illustrations used in this document reflect the most current available at the time of publication. Without prior notice they can be subject of change.



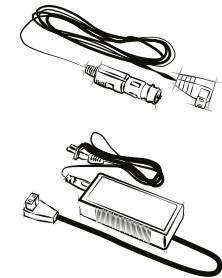
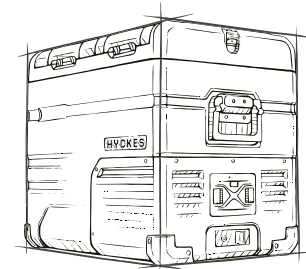
Notice before use! At first use, the device must be placed on a level surface for at least 6 hours, before turning it on.

When the device is being moved, make sure the angle will not be more than 30 degrees for a maximum of 30 seconds. If the device is running, make sure the angle will not exceed 5 degrees.

Disconnect the device from the power supply after every use, before cleaning it or carrying out maintenance.

During operation, do not leave the device opened for long periods. This prevents temperature drops, optimises cooling performance and reduces power consumption.

3 Scope of delivery



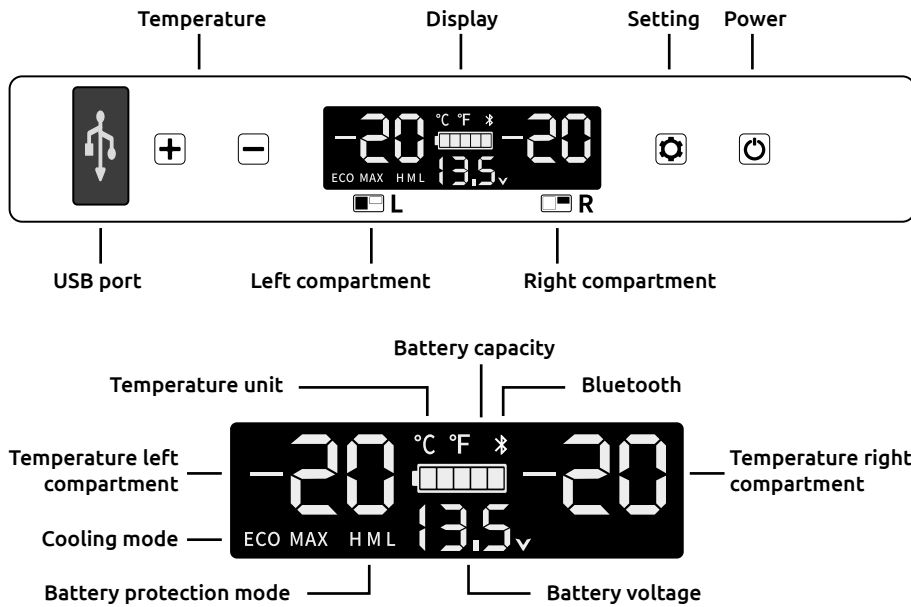
- Cooler
- 12/24V power cable (DC)
- 110-230V adapter (AC)

4 Scope of functions

- Two large cooling compartments which can be set individually for both cooling and freezing.
- Variable speed compressor combines maximum cooling performance and less energy consumption compared to traditional compressors (up to 35%).
- High end insulation ensures efficient and fast cooling and freezing up to -20°C at all circumstances.
- HyCooler Powerpack battery offers stand-alone operation without power supply up to 24H (optional accessory).
- Control panel with LED display and touch function.
- USB connection for charging portable devices (5V - 2,0A).
- Integrated Bluetooth receiver for app control via mobile devices.
- Interior light on both compartments when the lid is opened.
- Eco function for power saving or night mode to reduce noise.
- Intelligent battery protection system to prevent draining the vehicle battery.
- Removable drain plug for easy defrosting and convenient cleaning.
- Collapsible carrying handles.

5 Control panel and display elements

Below an explanation of the control panel layout and possible display options.



6 Operation and use

Connecting the cooler

- Plug the supplied DC power cable into the cooler.
- Now connect the plug into a power supply for use on 12/24V.
- For use on an 110-230V power supply, the adapter can be connected instead.

Switching on the cooler

- Press the power button to switch on the cooler. Long press the power button again to switch off the cooler.
- The screen will power up and shows the actual cooling compartment temperatures and current settings.
- Use the + or - buttons to set the required temperature. After three seconds the temperature will show the actual cooling compartment temperature again. Temperature can be set in between values from -20 to 20°C (-4 to 68°F).

App connection

The cooler can be controlled using the Hyckes app, which can be installed on a mobile device such as a phone or tablet. The app will give information of the current status while functions and settings can be changed or controlled. Please follow the steps below to connect the cooler with your mobile device.

- Download the Hyckes app from the Apple App Store or Google Play.
- When the cooler shows the Bluetooth icon on top of the display, it is ready for pairing with a mobile device.
- Start the app on your mobile phone and follow the instructions on the screen.
- Once detected, the cooler will show 'APP' on the display.
- Confirm pairing by short pressing the settings button on the cooler.
- The cooler is now connected for mobile use.

Battery capacity indicator

When the optional HyCooler Powerpack is installed, the remaining battery capacity will be shown on the display. If the cooler is connected with the AC power adapter and not switched on, the battery charging status will be shown.

When connected to a 12/24V power supply such as a vehicle's starting or stationary battery, a capacity indication of the vehicle's battery will be shown on the display.

i When connected to a 110-230V power supply using the adapter, the display will always show the maximum battery capacity.

Charging USB devices

Small mobile devices can be charged via the integrated USB charging port. When connecting the device to the USB port of the cooler, charging will start automatically.

Temperature setting

This cooler is equipped with two cooling compartments which can be set individually for both cooling and freezing. This feature can be controlled via the app, or changed on the cooler using the control panel:

- Short press the + or - button to enter temperature setting mode.
- The left compartment temperature setting will start to flash. Short press the setting button to switch to the right compartment temperature setting.
- The temperature can be set using the + or - buttons. After four seconds the selected temperature will stop flashing and the display will show the actual cooling compartment temperature again. Temperature can be set in between values from -20 to 20°C (-4 to 68°F).

The compartments can be switched off/ on individually from each other when one is not in use.

Switching off/ on the left compartment

Long press the + and settings button at the same time for three seconds, the left compartment will be switched off. Long press the + and settings button again for three seconds, to switch on the left compartment again.

Switching off/ on the right compartment

Long press the - and settings button at the same time for three seconds, the right compartment will be switched off. Long press the - and settings button again for three seconds, to switch on the right compartment again.

i If one of the compartments is switched off, the compartment selection function in the app will disappear. It will automatically return when both compartments are switched on again. Compartment off/on setting can only be changed on the control panel of the cooler.

Reversing the lid

The lid can be reversed to access the cooler from the other side when required.

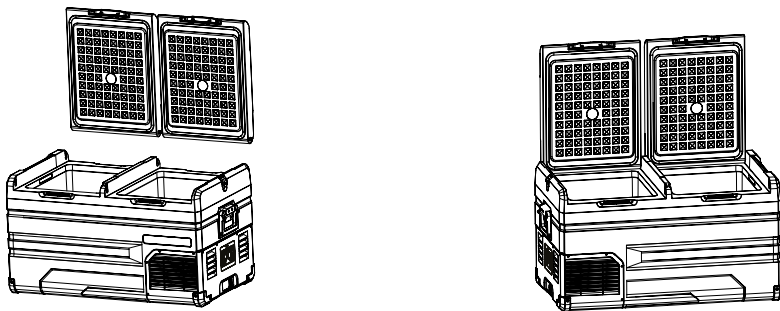
HyCooler 40, 50 and 60

- The lid must first be released on the outer hinge side.
- Open the lid at an angle of 90° and carefully pull it upwards on the outer side.
- It will remain in the center pivot point until the lid is taken out, sliding it outwards.
- First position the lid into the center pivot point, before placing it back.



HyCooler 75, 95 and 115

- Angle the lid at 90° and pull straight upwards to take it off.
- Align the slot with the pin when reinserting it again.



Detachable cutting board

Inside the lid a detachable cutting board is installed. The cutting board can be taken off and freely used or placed on top of the lid. Rotate the locking knob 90° to take off, or store, the cutting board.

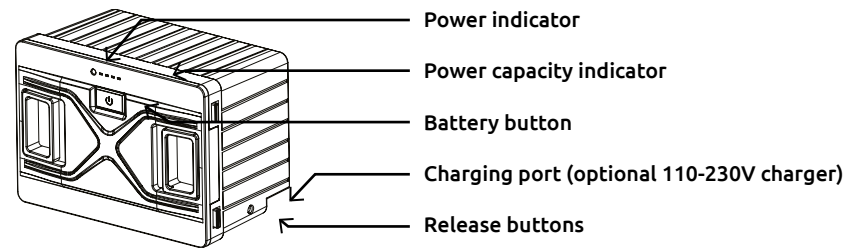


Clean the cutting board after every use and leave it to dry before placing it back into position.

7 Using the Powerpack (optional accessory)

At the bottom side of the cooler there is a compartment where an optional HyCooler Powerpack can be installed. The Powerpack is a lithium battery which offers stand-alone operation, without power supply, up to 24H.

The cooler will recognize the Powerpack automatically once installed. When the cooler is connected to a 12/24V power supply in a vehicle, or a 110-230V power supply using the AC power adapter, the Powerpack will be automatically charged.



Installing the Powerpack

- Remove the compartment cover by pressing both release buttons at the same time.
- Remove the battery connector protection cover inside the battery compartment. The 6-pin battery connector must be clearly visible (skip this step if no battery connector protection is installed)
- Slide the Powerpack into the battery compartment of the cooler, while pressing both release buttons at the same time.
- Release the buttons, the Powerpack is now locked and ready for use.

Using the Powerpack

- Long press the power button on the Powerpack to switch it on. Long press the power button on the Powerpack again to switch off the battery.
- The power indicator will turn blue and the cooler will give a beep tone, indicating it is ready for stand-alone use.
- The power indicator will turn green when the cooler is connected to a 12/24V power supply in a vehicle, or a 110-230V power supply using the adapter, indicating the Powerpack is being charged.
- The cooler can now be used stand-alone without power supply for up to 24H.



Remove the Powerpack from the cooler when it is left unused for a longer period of time.

Charging the Powerpack

- The Powerpack is equipped with a capacity indicator, showing the remaining battery capacity. Also the cooler will show the remaining battery capacity on its display.
- When the cooler is connected to a 12/24V power supply in a vehicle, or a 110-230V power supply using the adapter, the Powerpack will be automatically charged.
- Charging time will be around 4-8 hours, depending on the battery condition, charging state and available input power.



It is recommended to connect the cooler to a 110-230V power supply, using the adapter, for charging the battery. The 110-230V adapter will give maximum input power to the cooler for optimal charging performance. When the cooler is switched off while charging the battery, the charging time will be decreased while all available power will be used for charging the battery.

An optional 110-230V battery charger is sold separately to charge the Powerpack without using the cooler.



WARNING! Do not disassemble the battery. This may result in death or serious injuries.

8 Advanced Settings

Cooling mode

This cooler is equipped with variable speed compressor technology. The electronics will automatically vary the compressor speed depending on the conditions to reach and maintain the set temperature.

MAX mode is the default setting for automatic and quick cooling.

ECO mode will lower the compressor speed and saves up to 35% power consumption. This mode can also be used at night to reduce unwanted noises.

This feature can be controlled via the app, or changed on the cooler using the control panel:

- Short press the settings button. The current cooling mode setting will start to flash.
- Short press the settings button again to switch between modes.
- After three seconds the selected cooling mode will be set and becomes solid again on the display.

Battery protection mode

The intelligent battery protection system will prevent the cooler to drain the vehicle battery. If the supply voltage falls below a set level, the cooler will switch off. Once the voltage reaches the restart voltage level, the cooler will automatically switch back on.

The battery protection mode can be set to three levels, following the table below:

	12V		24V	
	OFF	ON	OFF	ON
L - Low	8,5V	10,9V	21,3V	22,7V
M - Medium	10,1V	11,4V	22,3V	23,7V
H - High	11,1V	12,4V	24,3V	25,7V



High level should be set when the cooler is connected to a vehicle battery. Medium or Low level should be set when the cooler is connected to a portable or backup battery.

This feature can be controlled via the app, or changed on the cooler using the control panel:

- Long press the settings button for three seconds. The current setting will start to flash.
- Short press the settings button again to switch between modes.
- After three seconds the selected battery protection mode will be set and becomes solid again on the display.

Change temperature unit setting

The displayed temperature unit can be changed between °Celsius and °Fahrenheit using this setting. This affects both the displayed unit in the app and on the cooler.

This feature can be controlled via the app, or changed on the cooler using the control panel:

- Switch off the cooler.
- Long press the settings button for five seconds until the display shows 'E1'.
- Short press the settings button until the display shows 'E5'.
- Use the + and - buttons to switch between °C and °F.
- The selected temperature unit will start flashing.
- After three seconds the display turns off.
- The selected temperature unit is stored.

Factory reset

In case of any irregularities or recovery of the factory default settings, follow the procedure below:

- Switch off the cooler.
- Long press the settings button for five seconds until the display shows 'E1'.
- Long press + and – buttons at the same time together for three seconds.
- A confirmation tone sounds for a successful factory reset.

9 Cleaning and maintenance

Cleaning

Occasionally clean the cooler with a damp cloth and leave it to dry.

- Make sure the cooler is disconnected from the power supply before cleaning to avoid electric shocks.
- If the optional Powerpack is installed, remove the battery from the compartment and place the compartment cover back in place.
- Do not soak the device in water or clean it under running water.
- Do not use hard objects or abrasive cleaning agents as these can damage the device.
- Periodically check the air inlet and outlet vents for dust or dirt blocking the airflow.

Defrosting

The cooler must be defrosted from time to time. Due to humidity, frost can settle on the evaporator and will reduce the cooling capacity of the device.

- Make sure the cooler is disconnected from the power supply before cleaning to avoid electric shocks.
- If the optional Powerpack is installed, remove the battery from the compartment and place the compartment cover back in place.
- Never use sharp objects to defrost the device as they can damage the refrigerant circuit.
- Do not use mechanical objects or other means speeding up the defrosting process as they can damage the device.
- Remove the melt water (by removing the drain plug if applicable)
- Clean with a damp cloth and leave it to dry.

Storage

When the device is left unused for a longer period of time:

- Disconnect the power cable and make sure the device is switched off.
- If the optional Powerpack is installed, remove the battery from the compartment and place the compartment cover back in place.
- Leave the device for some time to defrost.
- Clean and dry the device.
- To prevent moulds and odours developing within the cooling compartment, take off the lid or leave it opened.

10 Troubleshooting

When there are issues with the cooler during use, please refer to the troubleshooting list below. If this does not resolve the issues, please contact a local retailer or visit www.hyckes.com.

Issue	Possible cause or suggestion
The device does not function.	Check if the power cable and plugs are connected correct. The power supply gives no voltage, try another power outlet or socket. A fuse has been blown, please check and replace the fuse.
The device cannot be controlled by app.	Restart the app on your mobile device, or (re)connect Bluetooth. See paragraph 'app connection'.
There is a bubbling or sizzling sound coming from the cooling compartment.	This is a normal phenomenon, caused by the flow of refrigerant.
The compressor is slightly noisy when starting.	This is a normal phenomenon, the sound will reduce after some time running.
A fault code is shown on the display.	Please check the table below.

In case the display of the cooler shows a fault code (Fx), the following table explains the meaning of this fault code and a possible cause and suggestion to resolve this fault.

Fault code	Possible cause	Suggestion
F1	Low input voltage	Check supply battery power, or change battery protection mode to medium or low. In case the optional battery is installed; remove or turn off the battery, or connect a power supply to prevent draining the battery.
F2	Cooling fan over temperature	Turn off the device for 5 minutes, then restart. Contact an authorised repair centre for service if the problem persists.
F3	Compressor started too frequently	Turn off the device for 5 minutes, then restart. Contact an authorised repair centre for service if the problem persists.
F4	Compressor start fail	Turn off the device for 5 minutes, then restart. Contact an authorised repair centre for service if the problem persists.
F5	Compressor over temperature	Turn off the device for 5 minutes, then restart. Contact an authorised repair centre for service if the problem persists.
F6	No parameter can be detected	Turn off the device for 5 minutes, then restart. Contact an authorised repair centre for service if the problem persists.
F7 or F8	Temperature sensor defect	Inspection required. Contact an authorised repair centre for service.

11 Warranty

The statutory warranty period applies, if the product is used in accordance to the instructions and for the purpose for which it was created. Please contact a local retailer, or the address listed in this manual, if the product is defective.

Please include the original purchase receipt and reason for the claim or description of the fault.

12 Technical data

In the table below all technical data of the different models of HyCooler Dual series can be found.

Model	HyCooler Dual 40	HyCooler Dual 50	HyCooler Dual 60
Rated voltage	12V/24V		
Rated power	60W	60W	60W
Capacity	38.0L	48.0L	58.0L
Noise	< 45 dB		
Temperature range	-20~+20 °C / -4~+68 °F		
Climate category	T/ST/N/SN		
Dimensions (HxWxD)	441 x 647 x 400mm	506 x 647 x 400mm	571 x 647 x 400mm
Net weight	15.5kg	16.5kg	17.2kg

Model	HyCooler Dual 75	HyCooler Dual 95	HyCooler Dual 115
Rated voltage	12V/24V		
Rated power	80W	80W	80W
Capacity	72.0L	90.0L	107.0L
Noise	< 45 dB		
Temperature range	-20~+20 °C / -4~+68 °F		
Climate category	T/ST/N/SN		
Dimensions (HxWxD)	465 x 873 x 492mm	465 x 943 x 528mm	522 x 943 x 528mm
Net weight	23.5kg	24.8kg	26.0kg

13 Disposal



This product should be dismantled in accordance with the applicable disposal regulations, following the European Directive (2012/19/EU) to minimize its impact on the environment. The materials used in this appliance can be recycled, this will contribute to the protection of our environment. Please contact your local retailer or authorities for further information regarding the point of recollection.

Declaration of conformity

This product complies with the requirements and other relevant regulations listed in the European directive for electromagnetic compatibility (2014/30/EU) and low voltage directive (2014/35/EU). Please contact the address listed in this manual if you wish a declaration of conformity for this product.



Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf. Geben Sie sie im Falle einer Weitergabe des Kühlgerätes an den Nutzer weiter.

Inhalt

1.	Sicherheitshinweise	Seite 18
2.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite 18
3.	Lieferumfang	Seite 19
4.	Funktionsbeschreibung	Seite 19
5.	Bedien- und Anzeigeelemente	Seite 20
6.	Bedienung und verwendung	Seite 20
	• Kühlbox anschließen	
	• Kühlbox verwenden	
	• App Steuerung	
	• Batteriekapazität Anzeige	
	• Aufladen von USB-Geräten	
	• Temperatureinstellung	
	• Umdrehen des Deckels	
	• Abnehmbares Schneidebrett	
7.	Powerpack verwenden (optionales Zubehör)	Seite 23
8.	Erweiterte Einstellungen	Seite 24
	• Kühlmodus	
	• Batterieschutzmodus	
	• Einstellung der Temperatureinheit	
	• Werkseinstellungen zurücksetzen	
9.	Reinigung und Pflege	Seite 26
	• Reinigung	
	• Abtauen	
	• Lagerung	
10.	Störungsbeseitigung	Seite 27
11.	Gewährleistung	Seite 28
12.	Technische Daten	Seite 28
13.	Entsorgung	Seite 29



WARNUNG! Die Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen. Bitte lesen und befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen sorgfältig.

1 Sicherheitshinweise

- Wenn das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist, dürfen Sie es nicht in betrieb nehmen.
- Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit.
- Stellen Sie das Gerät niemals in die Nähe von offenem Feuer oder anderen Wärmequellen wie Gasgrills, Heizungen etc.
- Lagern Sie keine explosionsfähigen Stoffe wie Sprühdosen mit brennbarem Treibgas ins Gerät.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in geschlossenen Räumen oder Bereichen mit keinem oder minimalem Luftstrom.
- Stellen Sie sicher, dass während des Gebrauchs, die Belüftung auf allen vier Seiten des Geräts mindestens 50 bis 100 mm beträgt.
- Wenn das Anschlusskabel dieses Kühlgerätes beschädigt ist, muss es ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Original Anschlusskabel.
- Vergleichen Sie, vor jedem Gebrauch, die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit der vorhandenen Energieversorgung.
- Ziehen Sie den Stecker niemals nur am Anschlusskabel aus der Steckdose.
- Reparaturen an diesem Gerät dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden.
- Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen können dieses Gerät verwenden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen erhalten haben zur sicheren Benutzung des Geräts, und sich die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Die Isolierung des Kühlgeräts enthält brennbares Zykllopentan und erfordert ein besonderes Entsorgungsverfahren. Geben Sie das Kühlgerät am Ende seiner Lebensdauer einer ordnungsgemäßen Entsorgung zu.

2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist geeignet für den Einsatz in Fahrzeugen, über einen 12/24V Anschluss. Stationären Betrieb über einen 110–230V Anschluss, mittels das Netzteil. Oder eigenständiger Betrieb mit dem optionalen Akku. Die Kühlbox eignet sich zum Kühlen von Getränken und Speisen, für den Einsatz im Haushalt, auf Reisen und in der Freizeit. Das Gerät ist nur für den angegebenen Verwendungszweck und die Anwendung gemäß dieser Anleitung vorgesehen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden am Produkt, die durch folgendes resultieren; falsche Montage oder Anschluss, Wartung oder Verwendung für andere als die in diesem Anleitung beschriebenen Zwecke.

Alle in diesem Dokument verwendeten Informationen, Spezifikationen und Abbildungen entsprechen dem zum Zeitpunkt der Veröffentlichung aktuellsten Stand. Ohne Vorankündigung können sie geändert werden.



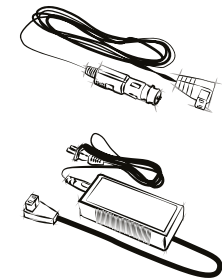
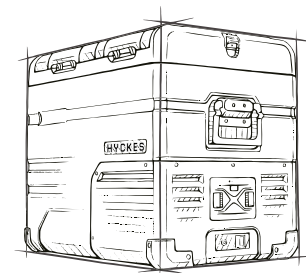
Vor dem ersten Gebrauch beachten! Das Gerät soll mindestens 6 Stunden auf einer ebenen Fläche stehen, bevor es eingeschaltet wird.

Achten Sie beim Bewegen des Geräts darauf, dass der Winkel für maximal 30 Sekunden nicht mehr als 30 Grad beträgt. Stellen Sie sich sicher während des Betriebs, der Winkel soll nicht mehr als 5 Grad betragen.

Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch vom Stromanschluss, vorher Wartung oder Reinigung zu pflegen.

Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht für längere Zeit geöffnet. Dies verhindert Temperaturabfälle, optimiert die Kühlleistung und reduziert den Stromverbrauch.

3 Lieferumfang



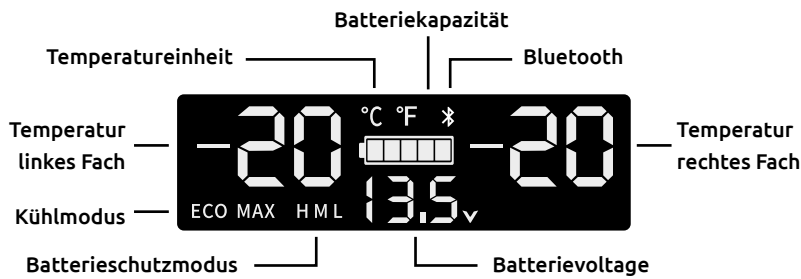
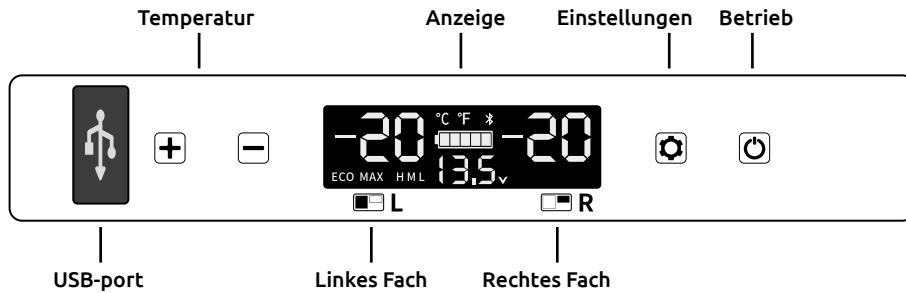
- Kühlbox
- 12/24V Stromkabel (Gleichstrom Anschluss)
- 110-230V Netzteil (Wechselstrom Anschluss)

4 Funktionsbeschreibung

- Zwei große Kühlfächer, die sowohl zum Kühlen als auch zum Gefrieren individuell eingestellt werden können.
- Kompressor mit variabler Drehzahl kombiniert maximale Kühlleistung mit weniger Energieverbrauch im Vergleich zu herkömmlichen Kompressoren (bis zu 35 %).
- Hochwertige Isolierung sorgt unter allen Umständen für effizientes und schnelles Kühlen und Gefrieren bis zum -20 °C.
- HyCooler Powerpack Akku bietet eigenständige Betrieb ohne Stromversorgung bis zum 24 Stunden. (optionales Zubehör).
- Bedienfeld mit LED-Display und Touch Funktion.
- USB-Anschluss zum Aufladen tragbarer Geräte (5V - 2,0A).
- Integrierter Bluetooth-Empfänger zur App Steuerung über Mobilgeräte.
- Innenbeleuchtung an beiden Fächern bei geöffnetem Deckel.
- Eco-Funktion zum Energiesparen oder Nachtmodus zur Geräuschreduzierung.
- Intelligentes Batterieschutzsystem, um ein Entladen der Fahrzeugbatterie zu verhindern.
- Abnehmbare Ablassschraube für einfaches Abtauen und bequeme Reinigung.
- Zusammenklappbarer Tragegriff.

5 Bedien- und Anzeigeelemente

Nachfolgend eine Erläuterung des Bedienfeldlayouts und möglicher Anzeigeeoptionen.



6 Bedienung und verwendung

Kühlbox anschließen

- Stecken Sie das Stromkabel für 12/24V gebrauch in die Buchse der Kühlbox.
- Verbinden Sie den Stecker mit einer Stromversorgung für 12/24V .
- Für den Betrieb über einen 110-230V Anschluss kann der Netzteil angeschlossen werden.

Kühlbox verwenden

- Drücken Sie die Betriebstaste, um die Kühlbox einzuschalten. Drücken Sie die Betriebstaste erneut, um die Kühlbox auszuschalten.
- Der Bildschirm schaltet sich ein und zeigt die tatsächliche Temperatur des Kühlfachs und die aktuellen Einstellungen an.
- Stellen Sie mit den Tasten + oder – die gewünschte Temperatur ein. Nach drei Sekunden zeigt die Temperatur wieder die tatsächliche Kühlfachtemperatur an. Die Temperatur kann zwischen Werten von -20 bis 20 °C (-4 bis 68 °F) eingestellt werden.

App Steuerung

Die Kühlbox kann über die Hyckes App gesteuert werden, wessen man auf einem mobilen Gerät wie Telefon oder Tablet installieren kann. Die App informiert über den aktuellen Status, während Funktionen und Einstellungen geändert und gesteuert werden können. Bitte befolgen Sie die nachstehenden Schritte, um die Kühlbox mit Ihrem Mobilgerät zu verbinden.

- Laden Sie die Hyckes App aus dem Apple App Store oder Google Play herunter.
- Wenn die Kühlbox das Bluetooth Symbol oben auf dem Display anzeigt, ist sie bereit für die Kopplung mit einem Mobilgerät.
- Starten Sie die App auf Ihrem Mobiltelefon und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.
- Sobald die Kühlbox erkannt wurde, zeigt sie „APP“ auf dem Display an.
- Bestätigen Sie die Kopplung durch kurzes Drücken der Einstellungstaste an der Kühlbox.
- Die Kühlbox ist jetzt für den mobilen Einsatz verbunden.

Batteriekapazität Anzeige

Wenn das optionale HyCooler Powerpack installiert ist, wird die verbleibende Batteriekapazität auf dem Display angezeigt. Wenn die Kühlbox mit dem Netzteil verbunden und nicht eingeschaltet ist, wird der Ladezustand des Akkus angezeigt.

Bei Anschluss an eine 12/24V Versorgung, über z. B. die Start- oder Standbatterie eines Fahrzeugs, wird eine Kapazitätsanzeige der Fahrzeugbatterie auf dem Display angezeigt.



Bei Anschluss an eine 110-230V Versorgung über das Netzteil zeigt das Display immer die maximale Akkukapazität an.

Aufladen von USB-Geräten

Kleine mobile Geräte können über den integrierten USB Ladeanschluss aufgeladen werden. Beim Anschließen des Geräts an den Kühlbox startet der Ladevorgang automatisch.

Temperatureinstellung

Diese Kühlbox ist mit zwei Kühlfächern ausgestattet, die sowohl zum Kühlen als auch zum Gefrieren individuell eingestellt werden können. Diese Funktion kann über die App gesteuert oder an der Kühlbox über das Bedienfeld geändert werden:

- Drücken Sie kurz die + oder – Taste, um in den Temperatureinstellungsmodus zu gelangen.
- Die Temperatureinstellung für das linke Fach beginnt zu blinken. Drücken Sie kurz die Einstelltaste, um zur richtigen Temperatureinstellung für das Fach zu wechseln.
- Die Temperatur kann mit den Tasten + oder – eingestellt werden. Nach vier Sekunden hört die gewählte Temperatur auf zu blinken und das Display zeigt wieder die tatsächliche Kühlfachtemperatur an. Die Temperatur kann zwischen Werten von -20 bis 20 °C (-4 bis 68 °F) eingestellt werden.

Die Fächer können unabhängig voneinander ein- und ausgeschaltet werden, wenn eines nicht verwendet wird.

Aus-/Einschalten des linken Fachs

Halten Sie die + und die Einstellungstaste gleichzeitig drei Sekunden lang gedrückt, das linke Fach wird ausgeschaltet. Halten Sie die + und die Einstellungstaste erneut drei Sekunden lang gedrückt, um das linke Fach wieder einzuschalten.

Aus-/Einschalten des rechten Fachs

Halten Sie die - und die Einstellungstaste gleichzeitig drei Sekunden lang gedrückt, das rechte Fach wird ausgeschaltet. Halten Sie die - und die Einstellungstaste erneut drei Sekunden lang gedrückt, um das rechte Fach wieder einzuschalten.



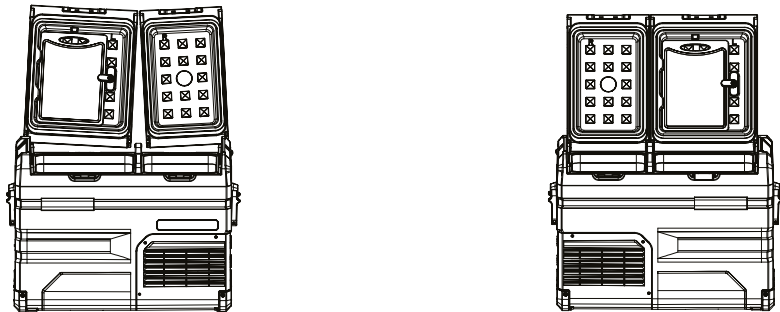
Wird eines der Fächer ausgeschaltet, verschwindet die Fachauswahlfunktion in der App. Es kehrt automatisch zurück, wenn beide Fächer wieder eingeschaltet werden. Die Anteil-Aus/Ein-Einstellung kann nur am Bedienfeld der Kühlbox geändert werden.

Umdrehen des Deckels

Der Deckel kann umgedreht werden, um bei Bedarf von der anderen Seite auf den Kühler zuzugreifen.

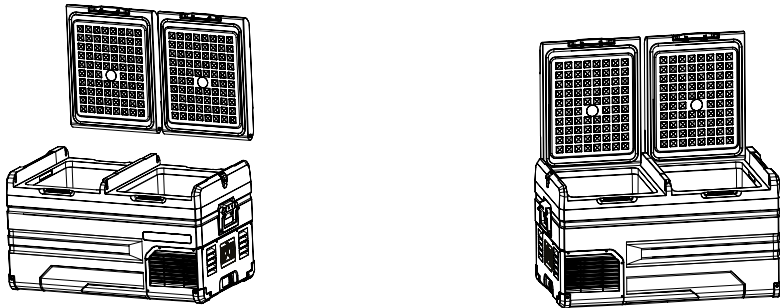
HyCooler 40, 50 and 60

- Der Deckel muss zuerst auf der äußeren Scharnierseite gelöst werden.
- Öffnen Sie den Deckel in einem Winkel von 90° und ziehen Sie ihn an der Außenseite vorsichtig nach oben.
- Es bleibt im mittleren Drehpunkt, bis der Deckel nach außen herausgenommen wird.
- Positionieren Sie den Deckel zuerst im mittleren Drehpunkt, bevor Sie ihn wieder zurück platzieren.



HyCooler 75, 95 and 115

- Angle the lid at 90° and pull straight upwards to take it off.
- Align the slot with the pin when reinserting it again.



Abnehmbares Schneidebrett

Im Deckel ist ein abnehmbares Schneidebrett eingebaut. Das Schneidebrett kann abgenommen und frei verwendet oder auf den Deckel gelegt werden. Drehen Sie den Feststellknopf um 90°, um das Schneidebrett abzunehmen oder aufzubewahren.

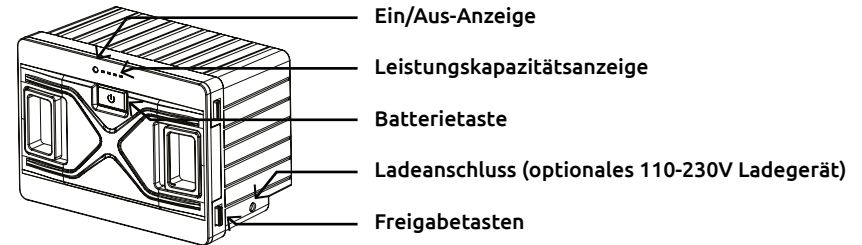


Reinigen Sie das Schneidebrett nach jedem Gebrauch und lassen Sie es trocknen, bevor Sie es wieder einsetzen.

7 Powerpack verwenden (optionales Zubehör)

An der Unterseite der Kühlbox befindet sich ein Fach, in dem ein optionales HyCooler Powerpack installiert werden kann. Das Powerpack ist eine Lithium-Batterie, die einen eigenständigen Betrieb ohne Stromversorgung bis zu 24 Stunden ermöglicht.

Der Kühler erkennt das Powerpack nach dem Einbau automatisch. Wenn die Kühlbox an eine 12/24V Versorgung in einem Fahrzeug oder an eine 110-230V Versorgung über das Netzteil angeschlossen wird, wird das Powerpack automatisch aufgeladen.



Installieren des Powerpacks

- Entfernen Sie die Fachabdeckung, indem Sie beide Entriegelungsknöpfe gleichzeitig drücken.
- Entfernen Sie die Schutzabdeckung des Batterieanschlusses im Batteriefach. Der 6-polige Batteriestecker muss gut sichtbar sein (überspringen Sie diesen Schritt, wenn kein Batteriesteckerschutz installiert ist).
- Schieben Sie das Powerpack in das Batteriefach der Kühlbox, während Sie beide Entriegelungsknöpfe gleichzeitig drücken.
- Lassen Sie die Tasten los, das Powerpack ist nun verriegelt und einsatzbereit.

Verwendung des Powerpacks

- Drücken Sie lange auf den Netzschalter am Powerpack, um es einzuschalten. Drücken Sie die Power-Taste am Powerpack erneut lange, um den Akku auszuschalten.
- Die Betriebsanzeige wird blau und der Kühler gibt einen Piepton ab, der anzeigt, dass er für den eigenständigen Gebrauch bereit ist.
- Die Stromanzeige leuchtet grün, um anzuzeigen, dass das Powerpack aufgeladen wird. (Nur wenn die Kühlbox an eine 12/24V Versorgung in einem Fahrzeug, oder an eine 110-230V Versorgung über das Netzteil angeschlossen ist).
- Die Kühlbox kann nun bis zu 24 Stunden eigenständig ohne Stromversorgung verwendet werden.



Entnehmen Sie das Powerpack aus der Kühlbox, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.

Aufladen des Powerpacks

- Das Powerpack ist mit einer Kapazitätsanzeige ausgestattet, die die verbleibende Akkukapazität anzeigt. Außerdem zeigt die Kühlbox die verbleibende Batteriekapazität auf ihrem Display an.
- Wenn die Kühlbox an eine 12/24V Versorgung in einem Fahrzeug oder an eine 110-230V Versorgung über das Netzteil angeschlossen wird, wird das Powerpack automatisch aufgeladen.
- Die Ladezeit beträgt je nach Akkuzustand, Ladezustand und verfügbarer Eingangsleistung ca. 4-8 Stunden.



Es wird empfohlen, die Kühlbox zum Laden des Akkus mit dem Netzteil an eine 110-230V Versorgung anzuschließen. Das Netzteil versorgt die Kühlbox mit maximaler Eingangsleistung für eine optimale Ladeleistung. Wenn die Kühlbox während des Ladens der Batterie ausgeschaltet wird, wird die Ladezeit verringert, während die gesamte verfügbare Energie zum Laden der Batterie verwendet wird.

Ein optionales 110-230V Batterieladegerät ist separat erhältlich, um das Powerpack aufzuladen, ohne die Kühlbox zu verwenden.



WARNUNG! Zerlegen Sie den Akku nicht. Dies kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

8 Erweiterte Einstellungen

Kühlmodus

Diese Kühlbox ist mit drehzahl geregelter Kompressortechnik ausgestattet. Die Elektronik passt die Kompressordrehzahl automatisch an die Umstände an, um die eingestellte Temperatur zu erreichen und aufrechtzuerhalten.

Der **MAX**-Modus ist die Standardeinstellung für automatisches und schnelles Kühlen.

Der **ECO**-Modus senkt die Kompressordrehzahl und spart bis zu 35 % Stromverbrauch. Dieser Modus kann auch nachts verwendet werden, um unerwünschte Geräusche zu reduzieren.

Diese Funktion kann über die App gesteuert werden, oder an die Kühlbox über das Bedienfeld:

- Drücken Sie kurz die Einstellungstaste. Die aktuelle Einstellung des Kühlmodus beginnt zu blinken.
- Drücken Sie erneut kurz die Einstellungstaste, um zwischen den Modi zu wechseln.
- Nach drei Sekunden ist der gewählte Kühlmodus eingestellt und wird wieder dauerhaft auf dem Display angezeigt.

Batterieschutzmodus

Das intelligente Batterieschutzsystem verhindert, dass die Kühlbox die Fahrzeugbatterie entlädt. Sinkt die Versorgungsspannung unter einen eingestellten Wert, schaltet die Kühlbox ab. Sobald die Spannung den Wiedereinschaltspannungspegel erreicht, schaltet sich die Kühlbox automatisch wieder ein.

Der Batterieschutzmodus kann gemäß der folgenden Tabelle auf drei Stufen eingestellt werden:

	12V		24V	
	AUS	AN	AUS	AN
L - Low	8,5V	10,9V	21,3V	22,7V
M - Medium	10,1V	11,4V	22,3V	23,7V
H - High	11,1V	12,4V	24,3V	25,7V



High Stufe sollte eingestellt werden, wenn die Kühlbox an eine Fahrzeugbatterie angeschlossen ist. Die mittlere oder niedrige Stufe sollte eingestellt werden, wenn die Kühlbox an eine tragbare oder Backup-Batterie angeschlossen ist.

Diese Funktion kann über die App gesteuert werden, oder an die Kühlbox über das Bedienfeld:

- Halten Sie die Einstellungstaste drei Sekunden lang gedrückt. Die aktuelle Einstellung beginnt zu blinken.
- Drücken Sie erneut kurz die Einstellungstaste, um zwischen den Modi zu wechseln.
- Nach drei Sekunden ist der gewählte Batterieschonmodus eingestellt und wird wieder dauerhaft auf dem Display angezeigt.

Einstellung der Temperatureinheit

Mit dieser Einstellung kann die angezeigte Temperatureinheit zwischen °Celsius und °Fahrenheit geändert werden. Das betrifft sowohl die Anzeigeeinheit in der App als auch auf der Kühlbox.

Diese Funktion kann über die App gesteuert werden, oder an die Kühlbox über das Bedienfeld:

- Schalten Sie die Kühlbox aus.
- Halten Sie die Einstellungstaste fünf Sekunden lang gedrückt, bis auf dem Display 'E1' angezeigt wird.
- Drücken Sie kurz die Einstellungstaste, bis das Display 'E5' anzeigt.
- Verwenden Sie die Tasten + und –, um zwischen °C und °F umzuschalten.
- Die ausgewählte Temperatureinheit beginnt zu blinken.
- Nach drei Sekunden schaltet sich das Display aus.
- Die gewählte Temperatureinheit wird gespeichert.

Werkseinstellungen zurücksetzen

Im Falle von Unregelmäßigkeiten oder rücssetzen der Werkseinstellungen, können Sie wie folgt die Einstellungen zurücksetzen:

- Schalten Sie die Kühlbox aus.
- Halten Sie die Einstellungstaste fünf Sekunden lang gedrückt, bis auf dem Display 'E1' angezeigt wird.
- Halten Sie die Tasten + und – gleichzeitig drei Sekunden lang gedrückt.
- Ein Bestätigungston ertönt die Werkseinstellungen sind erfolgreich zurückgesetzt.

9 Reinigung und Pflege

Reinigung

Reinigen Sie die Kühlbox gelegentlich mit einem feuchten Tuch und lassen Sie sie trocknen.

- Stellen Sie sicher, dass die Kühlbox vor der Reinigung von der Stromversorgung getrennt ist, um Stromschläge zu vermeiden.
- Wenn das optionale Powerpack installiert ist, entfernen Sie den Akku aus dem Fach und bringen Sie die Fachabdeckung wieder an.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und reinigen Sie es nicht unter fließendem Wasser.
- Verwenden Sie keine harten Gegenstände oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese das Gerät beschädigen können.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Lufteinlass- und -auslassöffnungen auf Staub oder Schmutz, der den Luftstrom blockiert.

Abtauen

Die Kühlbox muss von Zeit zu Zeit abgetaut werden. Durch Feuchtigkeit kann sich Reif auf dem

Verdampfer absetzen und die Kühlleistung des Gerätes reduzieren.

- Stellen Sie sicher, dass die Kühlbox vor der Reinigung von der Stromversorgung getrennt ist, um Stromschläge zu vermeiden.
- Wenn das optionale Powerpack installiert ist, entfernen Sie den Akku aus dem Fach und bringen Sie die Fachabdeckung wieder an.
- Verwenden Sie niemals scharfe Gegenstände zum Abtauen des Geräts, da diese den Kältemittelkreislauf beschädigen können.
- Verwenden Sie keine mechanischen Gegenstände oder andere Mittel, die den Abtauvorgang beschleunigen, da diese das Gerät beschädigen können.
- Entfernen Sie das Schmelzwasser (ggf. durch Entfernen der Ablassschraube)
- Mit einem feuchten Tuch reinigen und trocknen lassen.

Lagerung

Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird:

- Trennen Sie das Netzkabel und vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Wenn das optionale Powerpack installiert ist, entfernen Sie den Akku aus dem Fach und bringen Sie die Fachabdeckung wieder an.
- Lassen Sie das Gerät einige Zeit zum Abtauen stehen.
- Reinigen und trocknen Sie das Gerät.
- Um Schimmel- und Geruchsentwicklung im Kühlfach zu vermeiden, nehmen Sie den Deckel ab oder lassen Sie ihn geöffnet.

10 Störungsbeseitigung

Wenn während des Gebrauchs Probleme mit der Kühlbox auftreten, sehen Sie bitte in der folgenden Fehlerbehebungsliste nach. Wenn dies die Probleme nicht löst, wenden Sie sich bitte an einen Händler vor Ort oder besuchen Sie www.hyckes.com.

Problem	Mögliche Ursache oder Vorschlag
Das Gerät funktioniert nicht.	Überprüfen Sie, ob Netzkabel und Stecker richtig angeschlossen sind. Das Netzteil liefert keine Spannung, versuchen Sie eine andere Steckdose oder Steckdose. Eine Sicherung ist durchgebrannt, bitte überprüfen und ersetzen Sie die Sicherung.
Das Gerät kann nicht per App gesteuert werden.	Starten Sie die App auf Ihrem Mobilgerät neu oder verbinden Sie Bluetooth (erneut). Siehe Abschnitt „App-Verbindung“.
Aus dem Kühlfach kommt ein blubberndes oder zischendes Geräusch.	Dies ist ein normales Phänomen, das durch den Kältemittelfluss verursacht wird.
Der Kompressor ist beim Starten etwas laut.	Dies ist ein normales Phänomen, der Ton wird nach einiger Zeit leiser.
Auf dem Display wird ein Fehlercode angezeigt.	Bitte überprüfen Sie die folgende Tabelle.

Falls das Display der Kühlbox einen Fehlercode (Fx) anzeigt, erklärt die folgende Tabelle die Bedeutung dieses Fehlercodes und eine mögliche Ursache und einen Vorschlag zur Behebung dieses Fehlers.

Fehlercode	Mögliche Ursache	Vorschlag
F1	Niedrige Eingangsspannung	Überprüfen Sie die Stromversorgung der Batterie oder ändern Sie den Batterieschutzmodus auf mittel oder niedrig. Falls der optionale Akku installiert ist; entfernen oder schalten Sie den Akku aus oder schließen Sie eine Stromversorgung an, um zu verhindern, dass der Akku entladen wird.
F2	Kühlgebläse überhitzt	Schalten Sie das Gerät für 5 Minuten aus und starten Sie es dann neu. Wenden Sie sich zwecks Wartung an ein autorisiertes Reparaturzentrum, wenn das Problem weiterhin besteht.
F3	Kompressor startete zu häufig	Schalten Sie das Gerät für 5 Minuten aus und starten Sie es dann neu. Wenden Sie sich zwecks Wartung an ein autorisiertes Reparaturzentrum, wenn das Problem weiterhin besteht.
F4	Kompressorstart fehlgeschlagen	Schalten Sie das Gerät für 5 Minuten aus und starten Sie es dann neu. Wenden Sie sich zwecks Wartung an ein autorisiertes Reparaturzentrum, wenn das Problem weiterhin besteht.
F5	Kompressor überhitzt	Schalten Sie das Gerät für 5 Minuten aus und starten Sie es dann neu. Wenden Sie sich zwecks Wartung an ein autorisiertes Reparaturzentrum, wenn das Problem weiterhin besteht.
F6	Es kann kein Parameter erkannt werden	Schalten Sie das Gerät für 5 Minuten aus und starten Sie es dann neu. Wenden Sie sich zwecks Wartung an ein autorisiertes Reparaturzentrum, wenn das Problem weiterhin besteht.
F7 oder F8	Temperatursensor defekt	Inspektion erforderlich. Wenden Sie sich für den Service an ein autorisiertes Reparaturzentrum.

11 Gewährleistung

Die gesetzliche Gewährleistungsfrist gilt, wenn das Produkt gemäß den Anweisungen verwendet wird und für den Zweck, für den es erstellt wurde. Bitte wenden Sie sich an einen Händler vor Ort oder an die in diesem Handbuch angegebene Adresse, wenn das Produkt defekt ist.

Bitte fügen Sie eine Kopie der Rechnung und den Grund der Reklamation oder eine Beschreibung des Fehlers bei.

12 Technische Daten

In der folgenden Tabelle finden Sie alle technischen Daten der verschiedenen Modelle der HyCooler Pro-Serie.

Modell	HyCooler Dual 40	HyCooler Dual 50	HyCooler Dual 60
Nennspannung		12V/24V	
Nennleistung	60W	60W	60W
Kapazität	38.0L	48.0L	58.0L
Lärm		< 45 dB	
Temperaturbereich		-20~+20 °C / -4~+68 °F	
Klimakategorie		T/ST/N/SN	
Maße (HxBxT)	441 x 647 x 400mm	506 x 647 x 400mm	571 x 647 x 400mm
Reingewicht	15.5kg	16.5kg	17.2kg

Modell	HyCooler Dual 75	HyCooler Dual 95	HyCooler Dual 115
Nennspannung		12V/24V	
Nennleistung	80W	80W	80W
Kapazität	72.0L	90.0L	107.0L
Lärm		< 45 dB	
Temperaturbereich		-20~+20 °C / -4~+68 °F	
Klimakategorie		T/ST/N/SN	
Maße (HxBxT)	465 x 873 x 492mm	465 x 943 x 528mm	522 x 943 x 528mm
Reingewicht	23.5kg	24.8kg	26.0kg

13 Entsorgung



Dieses Produkt sollte gemäß den geltenden Entsorgungsvorschriften gemäß der europäischen Richtlinie (2012/19/EU) zerlegt werden, um seine Auswirkungen auf die Umwelt zu minimieren. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden, dies trägt zum Schutz unserer Umwelt bei. Bitte wenden Sie sich an Ihren örtlichen Händler oder die Behörden, um weitere Informationen zur Sammelstelle zu erhalten.

Konformitätserklärung

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften, die in der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU) und der Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU) aufgeführt sind. Bitte wenden Sie sich an die in diesem Handbuch angegebene Adresse, wenn Sie eine Konformitätserklärung für dieses Produkt wünschen.



Veillez lire attentivement ce manuel avant de démarrer l'appareil. Conservez-le dans un endroit sûr pour référence future. Si l'appareil est transmis à une autre personne, ce manuel doit être remis à l'utilisateur avec celui-ci.

Contents

1.	Safety instructions	page 32
2.	Usage conforme	page 32
3.	Contenu de la livraison	page 33
4.	Étendue des fonctions	page 33
5.	Panneau de commande et éléments d'affichage	page 34
6.	Utilisation et fonctionnement	page 34
	<ul style="list-style-type: none">• Connexion de la glacière• Utilisation de la glacière• Connexion à l'application• Indication de la capacité de la batterie• Charger des périphériques USB• Réglage de la température• Inverser le couvercle• Planche à découper amovible	
7.	Utilisation du Powerpack (accessoire en option)	page 37
8.	Réglages avancés	page 39
	<ul style="list-style-type: none">• Mode de refroidissement• Mode de protection de la batterie• Réglage de l'unité de température• Réinitialiser aux paramètres d'usine	
9.	Entretien et nettoyage	page 41
	<ul style="list-style-type: none">• Nettoyage• Décongélation• Stockage	
10.	Guide de dépannage	page 42
11.	Garantie	page 43
12.	Caractéristiques techniques	page 43
13.	Retraitement	page 44



ATTENTION! Le non-respect de ces avertissements peut entraîner la mort ou des blessures graves. Veuillez lire et suivre attentivement les instructions ci-dessous.

1 Consignes de sécurité

- Si l'appareil est visiblement endommagé, ne l'utilisez pas et contactez votre fournisseur.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'eau.
- Ne placez jamais l'appareil à proximité d'un feu ouvert ou d'autres sources de chaleur telles que des grils à gaz, des radiateurs, etc.
- Ne stockez pas de substances explosives telles que des bombes aérosols avec un propulseur inflammable.
- N'utilisez pas l'appareil dans des compartiments fermés ou des zones sans flux d'air ou avec un flux d'air minimal.
- Assurez-vous qu'il y a un minimum de 50 à 100 mm de ventilation autour de l'appareil à tout moment lors de son utilisation.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé pour éviter les risques pour la sécurité
- N'utilisez l'appareil qu'avec le câble d'alimentation d'origine fourni avec cet appareil.
- Avant chaque utilisation, la spécification de tension doit être vérifiée en fonction de l'alimentation en énergie utilisée.
- Ne tirez jamais le câble d'alimentation de la prise uniquement par le câble.
- Seul un personnel qualifié est autorisé à réparer cet appareil.
- Les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances peuvent utiliser cet appareil s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et doivent être conscients des risques éventuels encourus.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.

L'isolation de cet appareil contient du cyclopentane inflammable et nécessite des procédures d'élimination spéciales. Déposez l'appareil en fin de vie dans un centre de retraitement approprié.

2 Usage conforme

Ce produit est conçu pour fonctionner sur une alimentation 12/24V dans un véhicule, ou pour une utilisation stationnaire en connectant câble adaptateur 110-230V. La glacière convient à un refroidissement des boissons et des aliments. Il est destiné à être utilisé dans des applications domestiques, de voyage et de loisirs, conformément à ces instructions.

Le fabricant décline toute responsabilité pour toute blessure ou dommage au produit résultant de; un montage, une connexion, une maintenance incorrects ou une utilisation à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel. Veuillez contacter votre revendeur local ou l'adresse indiquée dans ce manuel en cas de doute ou de question.

Toutes les informations, spécifications et illustrations utilisées dans ce document reflètent les informations les plus récentes disponibles au moment de la publication. Sans préavis, ils peuvent faire l'objet de modifications.



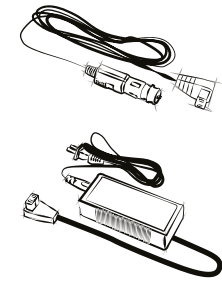
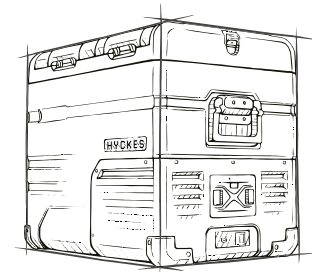
Avis avant utilisation! Lors de la première utilisation, l'appareil doit être placé sur une surface plane pendant au moins 6 heures, avant de l'allumer.

Lorsque l'appareil est déplacé, assurez-vous que l'angle ne dépasse pas 30 degrés pendant un maximum de 30 secondes. Si l'appareil est en marche, assurez-vous que l'angle ne dépasse pas 5 degrés.

Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique après chaque utilisation, avant de le nettoyer ou d'effectuer un entretien.

Pendant le fonctionnement, ne laissez pas l'appareil ouvert pendant de longues périodes. Cela empêche les chutes de température, optimise les performances de refroidissement et réduit la consommation d'énergie.

3 Scope of delivery



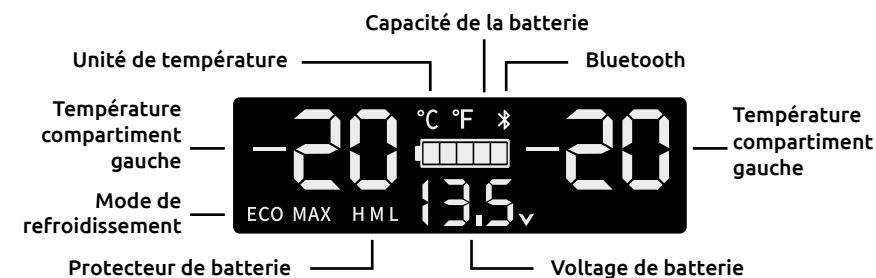
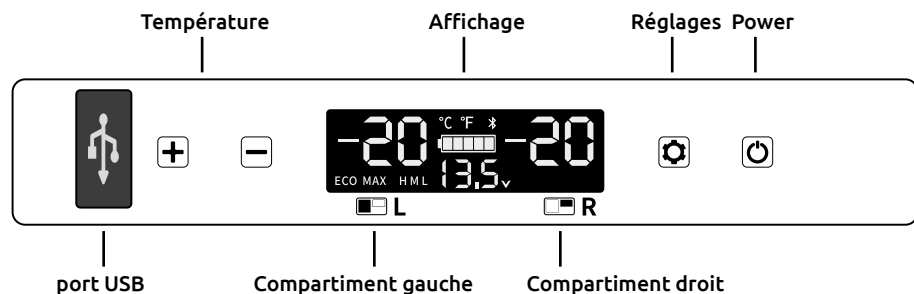
- Glacière
- Câble d'alimentation 12/24V (CC)
- Câble adaptateur 110-230V (CA)

4 Étendue des fonctions

- Deux grands compartiments de refroidissement qui peuvent être réglés individuellement pour le refroidissement et la congélation.
- Le compresseur à vitesse variable combine des performances de refroidissement maximales et une consommation d'énergie moindre par rapport aux compresseurs traditionnels (jusqu'à 35%).
- L'isolation haut de gamme assure un refroidissement et une congélation efficaces et rapides jusqu'à -20°C en toutes circonstances.
- La batterie HyCooler Powerpack offre un fonctionnement autonome sans alimentation électrique jusqu'à 24H (accessoire en option).
- Panneau de commande à fonction tactile et affichage LED.
- Connexion USB pour charger des appareils portables (5V - 2,0A).
- Récepteur Bluetooth intégré pour le contrôle des applications via des appareils mobiles.
- Éclairage intérieur sur les deux compartiments lorsque le couvercle est ouvert.
- Fonction Eco pour économiser de l'énergie ou mode nuit pour réduire le bruit.
- Système intelligent de protection de la batterie pour éviter de vider la batterie du véhicule.
- Bouchon de vidange amovible pour un dégivrage facile et un nettoyage pratique.
- Poignées de transport pliables.

5 Panneau de commande et éléments d'affichage

Vous trouverez ci-dessous une explication de la disposition du panneau de commande et des options d'affichage possibles.



6 Utilisation et fonctionnement

Connexion de la glacière

- Branchez le câble d'alimentation fourni dans le refroidisseur.
- Connectez maintenant la fiche à une alimentation électrique pour une utilisation sur 12/24V.
- Pour une utilisation sur une alimentation 110-230V, l'adaptateur peut être connecté à la place.

Utilisation de la glacière

- Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer le refroidisseur. Appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation pour éteindre la glacière.
- L'écran s'allume et affiche la température réelle du compartiment de refroidissement et les paramètres actuels.
- Utilisez les boutons + ou - pour régler la température souhaitée. Après trois secondes, la température affichera à nouveau la température réelle du compartiment de refroidissement. La température peut être réglée entre -20 et 20°C (-4 et 68°F).

Connexion à l'application

La glacière peut être contrôlée à l'aide de l'application Hyckes, qui peut être installée sur un appareil mobile tel qu'un téléphone ou une tablette. L'application donnera des informations sur l'état actuel tandis que les fonctions et les paramètres peuvent être modifiés ou contrôlés. Veuillez suivre les étapes ci-dessous pour connecter la glacière à votre appareil mobile.

- Téléchargez l'application Hyckes depuis l'App Store d'Apple ou Google Play.
- Lorsque le refroidisseur affiche l'icône Bluetooth en haut de l'écran, il est prêt à être couplé avec un appareil mobile.
- Démarrez l'application sur votre téléphone portable et suivez les instructions à l'écran.
- Une fois détecté, le refroidisseur affichera « APP » sur l'écran.
- Confirmez l'appairage en appuyant brièvement sur le bouton de réglage de la glacière.
- La glacière est maintenant connectée pour une utilisation mobile.

Battery capacity indicator

Lorsque le HyCooler Powerpack en option est installé, la capacité restante de la batterie s'affiche à l'écran. Si le refroidisseur est connecté à l'adaptateur secteur et qu'il n'est pas allumé, l'état de charge de la batterie s'affiche.

Lorsqu'il est connecté à une alimentation 12/24V, telle qu'une batterie de démarrage ou stationnaire d'un véhicule, une indication de capacité de la batterie du véhicule s'affiche à l'écran

i *Lorsqu'il est connecté à une alimentation 110-230V à l'aide de l'adaptateur, l'écran affiche toujours la capacité maximale de la batterie.*

Charger des périphériques USB

Les petits appareils mobiles peuvent être chargés via le port de charge USB intégré. Lorsque vous connectez l'appareil au port USB du refroidisseur, la charge démarre automatiquement.

Réglage de la température

Cette glacière est équipée de deux compartiments de refroidissement qui peuvent être réglés individuellement pour le refroidissement et la congélation. Cette fonctionnalité peut être contrôlée via l'application ou modifiée sur la glacière à l'aide du panneau de commande:

- Appuyez brièvement sur le bouton + ou - pour accéder au mode de réglage de la température.
- Le réglage de température du compartiment gauche commencera à clignoter. Appuyez brièvement sur le bouton de réglage pour passer au bon réglage de température du compartiment.
- La température peut être réglée à l'aide des touches + ou -. Après quatre secondes, la température sélectionnée arrête de clignoter et l'écran affiche à nouveau la température réelle du compartiment de refroidissement. La température peut être réglée entre -20 et 20°C (-4 et 68°F).

Les compartiments peuvent être éteints/allumés individuellement les uns des autres lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

Éteindre/allumer le compartiment gauche

Appuyez longuement sur le bouton + et paramètres en même temps pendant trois secondes, le compartiment gauche sera éteint. Appuyez à nouveau longuement sur les boutons + et paramètres pendant trois secondes, pour rallumer le compartiment gauche.

Éteindre/allumer le compartiment droit

Appuyez longuement sur les boutons - et réglages en même temps pendant trois secondes, le compartiment droit s'éteindra. Appuyez à nouveau longuement sur les boutons - et réglages pendant trois secondes, pour rallumer le compartiment droit.

i *Si l'un des compartiments est éteint, la fonction de sélection de compartiment dans l'application disparaît. Il reviendra automatiquement lorsque les deux compartiments seront à nouveau allumés. Le réglage marche/arrêt du compartiment ne peut être modifié que sur le panneau de commande de la glacière.*

Inverser le couvercle

Le couvercle peut être inversé pour accéder au refroidisseur de l'autre côté si nécessaire.

HyCooler 40, 50 and 60

- Le couvercle doit d'abord être déverrouillé du côté extérieur de la charnière.
- Ouvrez le couvercle à un angle de 90° et tirez-le délicatement vers le haut sur le côté extérieur.
- Il restera dans le point de pivot central jusqu'à ce que le couvercle soit retiré, en le faisant glisser vers l'extérieur.
- Positionnez d'abord le couvercle dans le point de pivot central, avant de le remettre en place.



HyCooler 75, 95 and 115

- Inclinez le couvercle à 90° et tirez vers le haut pour le retirer.
- Alignez la fente avec la goupille lors de la réinsertion.

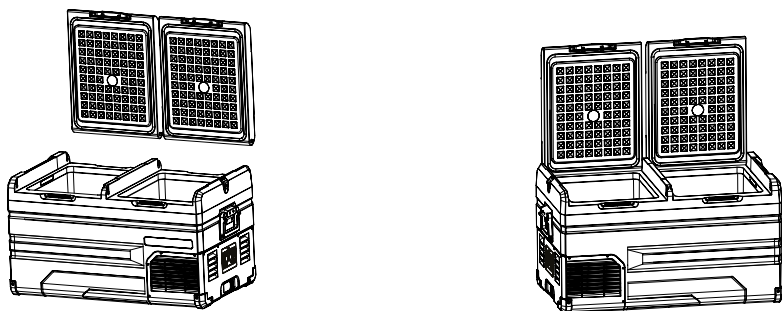


Planche à découper amovible

À l'intérieur du couvercle, une planche à découper amovible est installée. La planche à découper peut être retirée et utilisée librement ou placée sur le couvercle. Tournez le bouton de verrouillage de 90° pour retirer ou ranger la planche à découper.

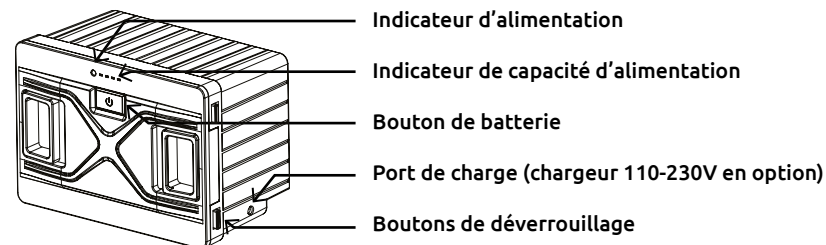


Nettoyez la planche à découper après chaque utilisation et laissez-la sécher avant de la remettre en place.

7 Utilisation du Powerpack (accessoire en option)

Au bas de la glacière se trouve un compartiment dans lequel un HyCooler Powerpack en option peut être installé. Le Powerpack est une batterie au lithium qui offre un fonctionnement autonome, sans alimentation, jusqu'à 24H.

Le refroidisseur reconnaîtra automatiquement le Powerpack une fois installé. Lorsque le refroidisseur est connecté à une alimentation 12/24V dans un véhicule, ou à une alimentation 110-230V AC à l'aide de l'adaptateur secteur, le Powerpack sera automatiquement chargé.



Installation du Powerpack

- Retirez le couvercle du compartiment en appuyant simultanément sur les deux boutons de déverrouillage.
- Retirez le couvercle de protection du connecteur de la batterie à l'intérieur du compartiment de la batterie. Le connecteur de batterie à 6 broches doit être clairement visible (ignorez cette étape si aucune protection de connecteur de batterie n'est installée)
- Faites glisser le Powerpack dans le compartiment à piles de la glacière, tout en appuyant simultanément sur les deux boutons de déverrouillage.
- Relâchez les boutons, le Powerpack est maintenant verrouillé et prêt à l'emploi.

Utilisation du Powerpack

- Appuyez longuement sur le bouton d'alimentation du Powerpack pour l'allumer. Appuyez à nouveau longuement sur le bouton d'alimentation du Powerpack pour éteindre la batterie.
- L'indicateur d'alimentation deviendra bleu et le refroidisseur émettra un bip, indiquant qu'il est prêt pour une utilisation autonome.
- L'indicateur d'alimentation devient vert lorsque le refroidisseur est connecté à une alimentation 12/24V dans un véhicule, ou à une alimentation 110-230V à l'aide de l'adaptateur, indiquant que le Powerpack est en cours de charge.
- Le refroidisseur peut maintenant être utilisé de manière autonome sans alimentation électrique jusqu'à 24H.



Retirez le Powerpack de la glacière lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

Charger le Powerpack

- Le Powerpack est équipé d'un indicateur de capacité indiquant la capacité restante de la batterie. De plus, la glacière affichera la capacité restante de la batterie sur son écran.
- Lorsque le refroidisseur est connecté à une alimentation 12/24V ans un véhicule, ou à une alimentation 110-230V à l'aide de l'adaptateur, le Powerpack sera automatiquement chargé.
- Le temps de charge sera d'environ 4 à 8 heures, en fonction de l'état de la batterie, de l'état de charge et de la puissance d'entrée disponible.



Il est recommandé de connecter le refroidisseur à une alimentation 110-230V, en utilisant l'adaptateur, pour charger la batterie. L'adaptateur secteur fournira une puissance d'entrée maximale au refroidisseur pour des performances de charge optimales. Lorsque le refroidisseur est éteint pendant la charge de la batterie, le temps de charge sera réduit tandis que toute la puissance disponible sera utilisée pour charger la batterie.

Un chargeur de batterie 110-230V en option est vendu séparément pour charger le Powerpack sans utiliser le refroidisseur.



ATTENTION! Ne démontez pas la batterie. Cela peut entraîner la mort ou des blessures graves.

8 Réglages avancés

Mode de refroidissement

Cette glacière est équipée de la technologie de compresseur à vitesse variable. L'électronique variera automatiquement la vitesse du compresseur en fonction des conditions pour atteindre et maintenir la température de consigne.

Le mode **MAX** est le réglage par défaut pour un refroidissement automatique et rapide.

Le mode **ECO** réduira la vitesse du compresseur et permettra d'économiser jusqu'à 35 % de consommation d'énergie. Ce mode peut également être utilisé la nuit pour réduire les bruits indésirables.

Cette fonctionnalité peut être contrôlée via l'application ou modifiée sur la glacière à l'aide du panneau de commande :

- Appuyez brièvement sur le bouton des paramètres. Le réglage actuel du mode de refroidissement commencera à clignoter.
- Appuyez à nouveau brièvement sur le bouton des paramètres pour basculer entre les modes.
- Après trois secondes, le mode de refroidissement sélectionné sera réglé et redeviendra solide sur l'affichage.

Protecteur de batterie

Le système intelligent de protection de la batterie empêchera la glacière de vider la batterie du véhicule. Si la tension d'alimentation tombe en dessous d'un niveau défini, le refroidisseur s'éteint. Une fois que la tension atteint le niveau de tension de redémarrage, le refroidisseur se rallume automatiquement.

Le mode de protection de la batterie peut être réglé sur trois niveaux, en suivant le tableau ci-dessous:

	12V		24V	
	Éteindre	Allumer	Éteindre	Allumer
L - Low	8,5V	10,9V	21,3V	22,7V
M - Medium	10,1V	11,4V	22,3V	23,7V
H - High	11,1V	12,4V	24,3V	25,7V



Le niveau élevé doit être réglé lorsque le refroidisseur est connecté à une batterie de véhicule. Le niveau moyen ou bas doit être réglé lorsque le refroidisseur est connecté à une batterie portable ou de secours.

Cette fonctionnalité peut être contrôlée via l'application ou modifiée sur la glacière à l'aide du panneau de commande:

- Appuyez longuement sur le bouton des paramètres pendant trois secondes. Le réglage actuel commencera à clignoter.
- Appuyez à nouveau brièvement sur le bouton des paramètres pour basculer entre les modes.
- Au bout de trois secondes, le mode de protection de la batterie sélectionné sera réglé et redeviendra fixe sur l'écran.

Réglage de l'unité de température

L'unité de température affichée peut être modifiée entre °Celsius et °Fahrenheit à l'aide de ce paramètre. Cela affecte à la fois l'unité d'affichage dans l'application et sur le refroidisseur.

Cette fonctionnalité peut être contrôlée via l'application ou modifiée sur la glacière à l'aide du panneau de commande:

- Éteignez la glacière.
- Appuyez longuement sur le bouton de réglage pendant cinq secondes jusqu'à ce que l'écran affiche 'E1'.
- Appuyez brièvement sur le bouton de réglage jusqu'à ce que l'écran affiche 'E5'.
- Utilisez les boutons + et - pour basculer entre °C et °F.
- L'unité de température sélectionnée commencera à clignoter.
- Au bout de trois secondes, l'affichage s'éteint.
- L'unité de température sélectionnée est enregistrée.

Réinitialiser aux paramètres d'usine

En cas d'irrégularités ou de récupération des paramètres d'usine par défaut, suivez la procédure ci-dessous :

- Éteignez la glacière.
- Appuyez longuement sur le bouton de réglage pendant cinq secondes jusqu'à ce que l'écran affiche 'E1'.
- Appuyez longuement sur les boutons + et - en même temps pendant trois secondes.
- Une tonalité de confirmation retentit pour une réinitialisation d'usine réussie.

9 Entretien et nettoyage

Nettoyage

Nettoyez de temps en temps la glacière avec un chiffon humide et laissez-la sécher.

- Assurez-vous que le refroidisseur est débranché de l'alimentation électrique avant de le nettoyer pour éviter les chocs électriques.
- Si le Powerpack en option est installé, retirez la batterie du compartiment et remettez le couvercle du compartiment en place.
- Ne trempez pas l'appareil dans l'eau et ne le nettoyez pas sous l'eau courante.
- N'utilisez pas d'objets durs ou de produits de nettoyage abrasifs car ils peuvent endommager l'appareil.
- Vérifiez périodiquement les événements d'entrée et de sortie d'air pour la poussière ou la saleté bloquant le flux d'air.

Décongélation

La glacière doit être dégivrée de temps en temps. En raison de l'humidité, du givre peut se déposer sur l'évaporateur et réduire la capacité de refroidissement de l'appareil.

- Assurez-vous que le refroidisseur est débranché de l'alimentation électrique avant de le nettoyer pour éviter les chocs électriques.
- Si le Powerpack en option est installé, retirez la batterie du compartiment et remettez le couvercle du compartiment en place.
- N'utilisez jamais d'objets pointus pour dégivrer l'appareil car ils peuvent endommager le circuit frigorifique.
- N'utilisez pas d'objets mécaniques ou d'autres moyens accélérant le processus de dégivrage car ils pourraient endommager l'appareil.
- Retirez l'eau de fonte (en retirant le bouchon de vidange le cas échéant)
- Nettoyer avec un chiffon humide et laisser sécher.

Stockage

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période:

- Débranchez le câble d'alimentation et assurez-vous que l'appareil est éteint.
- Si le Powerpack en option est installé, retirez la batterie du compartiment et remettez le couvercle du compartiment en place.
- Laissez l'appareil pendant un certain temps pour dégivrer.
- Nettoyez et séchez l'appareil.
- Pour éviter la formation de moisissures et d'odeurs dans le compartiment de refroidissement, retirez le couvercle ou laissez-le ouvert.

10 Guide de dépannage

En cas de problèmes avec le refroidisseur pendant l'utilisation, veuillez vous référer à la liste de dépannage ci-dessous. Si cela ne résout pas les problèmes, veuillez contacter un revendeur local ou visiter www.hyckes.com.

Problème	Cause possible ou suggestion
L'appareil ne fonctionne pas.	Vérifiez si le câble d'alimentation et les fiches sont correctement connectés. L'alimentation ne donne pas de tension, essayez une autre prise de courant ou une autre prise. Un fusible a sauté, veuillez vérifier et remplacer le fusible.
L'appareil ne peut pas être contrôlé par l'application.	Redémarrez l'application sur votre appareil mobile ou (re)connectez Bluetooth. Voir le paragraphe 'connexion à l'application'.
Un bruit de bouillonnement ou de grésillement provient du compartiment de refroidissement.	Il s'agit d'un phénomène normal, causé par le flux de réfrigérant.
Le compresseur est un peu bruyant au démarrage.	C'est un phénomène normal, le son diminuera après un certain temps de fonctionnement.
Un code d'erreur s'affiche à l'écran.	Veuillez consulter le tableau ci-dessous.

Si l'écran du glacier affiche un code d'erreur (Fx), le tableau suivant explique la signification de ce code d'erreur ainsi qu'une cause possible et une suggestion pour résoudre ce problème.

Code d'erreur	Cause possible	Suggestion
F1	Basse tension d'entrée	Vérifiez l'alimentation de la batterie ou changez le mode de protection de la batterie sur moyen ou faible. Si la batterie en option est installée ; retirez ou éteignez la batterie, ou connectez une source d'alimentation pour éviter de vider la batterie.
F2	Ventilateur trop chaud	Éteignez l'appareil pendant 5 minutes, puis redémarrez. Contactez un centre de réparation agréé pour le service si le problème persiste.
F3	Compresseur démarré trop souvent	Éteignez l'appareil pendant 5 minutes, puis redémarrez. Contactez un centre de réparation agréé pour le service si le problème persiste.
F4	Compresseur échec du démarrage	Éteignez l'appareil pendant 5 minutes, puis redémarrez. Contactez un centre de réparation agréé pour le service si le problème persiste.
F5	Compresseur trop chaud	Éteignez l'appareil pendant 5 minutes, puis redémarrez. Contactez un centre de réparation agréé pour le service si le problème persiste.
F6	Aucun paramètre ne peut être détecté	Éteignez l'appareil pendant 5 minutes, puis redémarrez. Contactez un centre de réparation agréé pour le service si le problème persiste.
F7 or F8	Défaut du capteur de température	Contrôle requis. Contactez un centre de réparation agréé pour le service.

11 Garantie

La période de garantie légale s'applique si le produit est utilisé conformément aux instructions et dans le but pour lequel il a été créé. Veuillez contacter un revendeur local ou l'adresse indiquée dans ce manuel si le produit est défectueux.

Veuillez inclure le reçu d'achat original et la raison de la réclamation ou la description du défaut.

12 Caractéristiques techniques

Dans le tableau ci-dessous, vous trouverez toutes les caractéristiques techniques des différents modèles de la série HyCooler Dual.

Modèle	HyCooler Dual 40	HyCooler Dual 50	HyCooler Dual 60
Tension nominale	12V/24V		
Puissance nominale	60W	60W	60W
Capacité	38.0L	48.0L	58.0L
Bruit	< 45 dB		
Écart de température	-20~+20 °C / -4~+68 °F		
Catégorie climatique	T/ST/N/SN		
Dimensions (HxLxP)	441 x 647 x 400mm	506 x 647 x 400mm	571 x 647 x 400mm
Poids net	15.5kg	16.5kg	17.2kg

Modèle	HyCooler Dual 75	HyCooler Dual 95	HyCooler Dual 115
Tension nominale	12V/24V		
Puissance nominale	80W	80W	80W
Capacité	72.0L	90.0L	107.0L
Bruit	< 45 dB		
Écart de température	-20~+20 °C / -4~+68 °F		
Catégorie climatique	T/ST/N/SN		
Dimensions (HxLxP)	465 x 873 x 492mm	465 x 943 x 528mm	522 x 943 x 528mm
Poids net	23.5kg	24.8kg	26.0kg

13 Retraitement



Ce produit doit être démonté conformément aux réglementations applicables en matière d'élimination, conformément à la directive européenne (2012/19/UE) afin de minimiser son impact sur l'environnement. Les matériaux utilisés dans cet appareil peuvent être recyclés, cela contribuera à la protection de notre environnement. Veuillez contacter votre revendeur local ou les autorités pour plus d'informations concernant le point de collecte.

Déclaration de conformité

Ce produit est conforme aux exigences et autres réglementations pertinentes répertoriées dans la directive européenne sur la compatibilité électromagnétique (2014/30/UE) et la directive basse tension (2014/35/UE). Veuillez contacter l'adresse indiquée dans ce manuel si vous souhaitez une déclaration de conformité pour ce produit.



Lees deze handleiding aandachtig door voordat het apparaat in gebruik genomen wordt. Bewaar dit document op een veilige plaats voor toekomstig gebruik. Indien het apparaat wordt doorgegeven aan een ander persoon, dient deze handleiding samen met het apparaat te worden overhandigd.

Inhoud

1. Veiligheidsinstructies	pagina 46
2. Beoogd gebruik	pagina 46
3. Leveringsomvang	pagina 47
4. Functiebeschrijving	pagina 47
5. Bedieningspaneel en display elementen	pagina 48
6. Bedienung en gebruik	pagina 48
• Aansluiten van de koelbox	
• Gebruik van de koelbox	
• Bedienung via de app	
• Batterij capaciteit	
• Opladen van USB apparaten	
• Temperatuurstelling	
• Deksel omkeren	
• Uitneembare snijplank	
7. Gebruik van de Powerpack (optionele accessoire)	pagina 51
8. Geavanceerde instellingen	pagina 52
• Koelmodus instellen	
• Batterij beveiligingsmodus instellen	
• Temperatuureenheid instellen	
• Fabrieksinstellingen herstellen	
9. Reinigen en onderhoud	pagina 54
• Schoonmaken	
• Ontdooien	
• Opbergen	
10. Verhelpen van storingen	pagina 55
11. Garantie	pagina 56
12. Technische gegevens	pagina 56
13. Recyclen	pagina 57



WAARSCHUWING! Het niet opvolgen van deze waarschuwingen kan de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben. Lees en volg de onderstaande instructies zorgvuldig.

1 Veiligheidsinstructies

- Indien het apparaat zichtbaar beschadigd is, neem het niet in gebruik en neem contact op met uw leverancier.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of water.
- Plaats het apparaat nooit in de buurt van open vuur of andere warmtebronnen zoals barbecues, kachels enz.
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met een ontvlambaar drijfgas in het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet in gesloten compartimenten of ruimtes met geen of minimale luchtstroom.
- Zorg ervoor dat er tijdens gebruik altijd minimaal 50 tot 100 mm ventilatie rond het apparaat is.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen om veiligheidsrisico's te voorkomen.
- Gebruik het apparaat alleen met de originele stroomkabel die bij dit apparaat is geleverd.
- Voor elk gebruik moet de spanningsspecificatie worden gecontroleerd die overeenkomt met de gebruikte energievoorziening.
- Trek de aansluitkabel nooit alleen aan het snoer uit een stopcontact.
- Alleen gekwalificeerd personeel mag dit apparaat repareren.
- Kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis kunnen dit apparaat gebruiken, als ze onder toezicht staan of instructies krijgen hoe ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken en zich bewust moeten zijn van de mogelijke gevaren betrokken.
- Het apparaat mag niet door kinderen als speelgoed worden gebruikt.

De isolatie van dit apparaat bevat ontvlambaar cyclopentaan en vereist speciale verwijderingsprocedures. Lever het apparaat aan het einde van zijn levenscyclus in bij een geschikt recyclingcentrum.

2 Beoogd gebruik

Dit product is ontworpen om te werken op een 12/24V aansluiting in een voertuig of voor stationair gebruik door de 110-230V adapter aan te sluiten. De koelbox is geschikt voor het koelen van dranken en etenswaren. Het product is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke, reizende en recreatieve toepassingen, in overeenstemming met deze instructies.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig letsel of schade aan het product als gevolg van; onjuiste montage, aansluiting, onderhoud of gebruik voor andere doeleinden dan beschreven in deze handleiding. Neem in geval van twijfel of vragen contact op met uw plaatselijke dealer of het adres dat in deze handleiding wordt vermeld.

Alle informatie, specificaties en illustraties die in dit document worden gebruikt, geven de meest recente inhoud weer, beschikbaar op het moment van publicatie. Zonder voorafgaande kennisgeving kunnen deze eenzijdig worden gewijzigd.



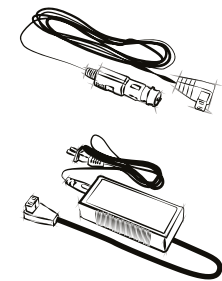
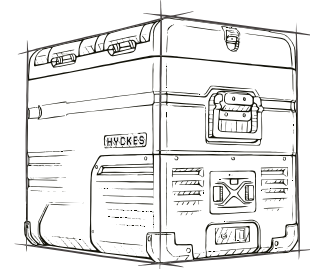
Let op voor gebruik! Bij het eerste gebruik moet het apparaat minimaal 6 uur op een vlakke ondergrond worden geplaatst voordat het wordt ingeschakeld.

Zorg er tijdens het verplaatsen van het apparaat voor dat de hoek gedurende maximaal 30 seconden niet meer dan 30 graden is. Als het apparaat in werking is, zorg er dan voor dat de hoek niet groter is dan 5 graden.

Koppel het apparaat na elk gebruik los van het stroomnet, voordat u het schoonmaakt of onderhoud uitvoert.

Laat het apparaat tijdens het gebruik niet te lang openstaan. Dit voorkomt temperaturdalingen, optimaliseert de koelprestaties en vermindert het stroomverbruik.

3 Leveringsomvang



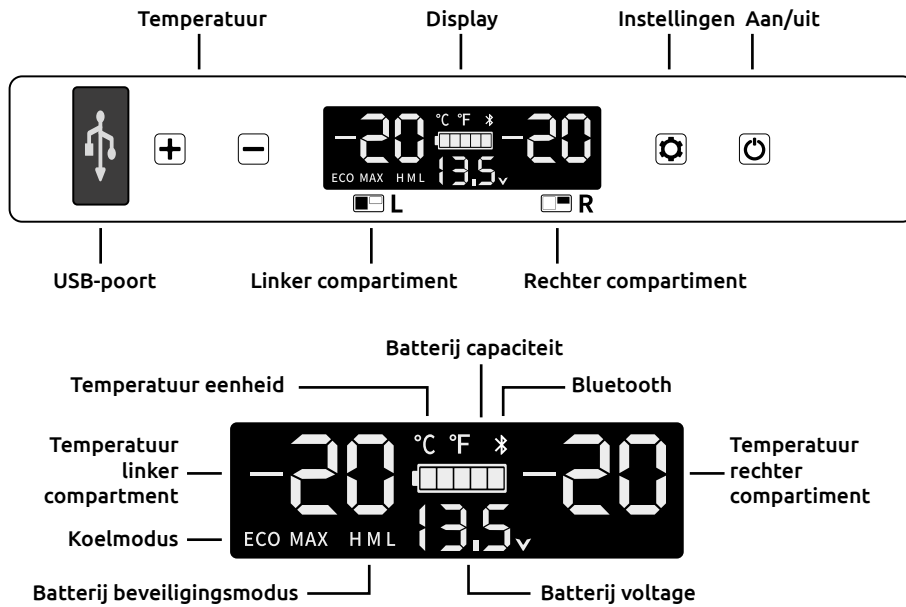
- Koelbox
- 12/24V voedingskabel (gelijkstroom)
- 110-230V adapter (wisselstroom)

4 Functiebeschrijving

- Twee grote koelcompartimenten die afzonderlijk kunnen worden ingesteld voor zowel koelen als vriezen.
- Compressor met variabel toerental combineert maximale koelprestaties met minder energieverbruik in vergelijking met traditionele compressoren (tot 35%).
- Hoogwaardige isolatie zorgt voor snel en efficiënt koelen en vriezen tot -20°C ongeacht de omgevingstemperatuur.
- HyCooler Powerpack batterij biedt de mogelijkheid de koelbox standalone te gebruiken tot 24 uur (optionele accessoire).
- Bedieningspaneel met LED display en touch functie.
- USB-aansluiting voor het opladen van draagbare apparaten (5V - 2,0A).
- Geïntegreerde Bluetooth-ontvanger voor app-bediening via mobiele apparaten.
- Binnenverlichting in beide vakken bij geopend deksel.
- Eco-functie voor energiebesparing of nachtmodus om geluid te verminderen.
- Intelligent batterij beveiligingssysteem voorkomt dat de voertuigaccu leegloopt.
- Geïntegreerde draaggrepen.
- Verwijderbare aftapplug voor eenvoudig ontdooien en gemakkelijk schoonmaken.
- Inklapbare draaggrepen.

5 Bedieningspaneel en display elementen

Hieronder een overzicht van het bedieningspaneel en mogelijke weergaves op het display.



6 Bedienung en gebruik

Aansluiten van de koelbox

- Sluit de meegeleverde 12/24V voedingskabel in de koelbox.
- Plaats vervolgens de stekker in een 12/24V aansluiting van het voertuig.
- De 110-230V adapter kan gebruikt worden voor aansluiting op een 110-230V spanningsbron.

Gebruik van de koelbox

- Druk op de aan/uit-knop om de koeler in te schakelen. Druk nogmaals lang op de aan/uit-knop om de koeler uit te schakelen.
- Het scherm wordt ingeschakeld en toont de werkelijke temperatuur van het koelcompartiment en de huidige instellingen.
- Gebruik de +/- toetsen om de gewenste temperatuur van het koelcompartiment in te stellen. Na drie seconden wordt de gemeten koelcompartiment temperatuur opnieuw weergegeven. De temperatuur kan worden ingesteld tussen de -20 tot 20°C (-4 tot 68°F).

Bediening via de app

De koelbox kan worden bediend via een mobiel apparaat, zoals een telefoon of tablet, met behulp van de Hyckes app. De app geeft informatie over de huidige status, terwijl functies en instellingen kunnen worden gecontroleerd of gewijzigd. Volg de onderstaande stappen om de koelbox te verbinden met een mobiele apparaat.

- Download de Hyckes app uit de Apple App Store of Google Play.
- Wanneer de koelbox het Bluetooth-icoon bovenin het scherm toont, is deze klaar om te koppelen met een mobiel apparaat.
- Start de app op je mobiele telefoon en volg de instructies op het scherm.
- Eenmaal gedetecteerd, toont de koelbox 'APP' op het display.
- Bevestig het koppelen door kort op de instellingenknop op de koelbox te drukken.
- De koelbox is nu verbonden voor mobiel gebruik.

Baterijcapaciteit

Wanneer de optionele HyCooler Powerpack is geplaatst, wordt de resterende batterijcapaciteit op het display weergegeven. Als de koelbox is aangesloten op de 110-230V adapter en niet is ingeschakeld, wordt de oplaadstatus van de batterij weergegeven.

Bij aansluiting op een 12/24V voeding, zoals de start- of stationaire accu van een voertuig, wordt een indicatie van het vermogen van de accu van het voertuig op het display weergegeven.

i Bij aansluiting op een 110-230V voeding met behulp van de adapter, zal het display altijd de maximale batterijcapaciteit weergeven.

Opladen van USB apparaten

Kleine mobiele apparaten kunnen worden opgeladen via de geïntegreerde USB-oplaadpoort. Bij het aansluiten van het apparaat op de USB-poort van de koelbox start het opladen automatisch.

Temperatuurinstelling

Deze koeler is uitgerust met twee koelcompartimenten die afzonderlijk kunnen worden ingesteld voor zowel koelen als vriezen. Deze functie kan via de app worden bediend of op de koeler worden gewijzigd via het bedieningspaneel:

- Druk kort op de + of - knop om de temperatuurinstellingsmodus te openen.
- De temperatuurinstelling van het linker compartiment begint te knipperen. Druk kort op de instelknop om naar de temperatuurinstelling van het rechter compartiment te gaan.
- De temperatuur kan worden ingesteld met de + of - knoppen. Na vier seconden stopt de geselecteerde temperatuur met knipperen en toont het display weer de actuele koelruimtetemperatuur. De temperatuur kan worden ingesteld tussen waarden van -20 tot 20°C (-4 tot 68°F).

De compartimenten kunnen afzonderlijk van elkaar worden in- en uitgeschakeld als er een niet in gebruik is.

Uit-/inschakelen van het linker compartiment

Houd de + en de instellingenknop tegelijkertijd drie seconden lang ingedrukt, het linkercompartiment wordt uitgeschakeld. Druk nogmaals drie seconden lang op de knop + en instellingen om het linker compartiment weer in te schakelen.

Uit-/inschakelen van het rechter compartiment

Houd de - en instelknop tegelijkertijd drie seconden lang ingedrukt, het rechter compartiment wordt uitgeschakeld. Druk nogmaals drie seconden lang op de - en instelknop om het rechter compartiment weer in te schakelen.

i Als een van de compartimenten is uitgeschakeld, verdwijnt de functie om een compartiment te selecteren in de app. Deze keert automatisch terug als beide compartimenten weer worden ingeschakeld. Compartiment aan/uit-instelling kan alleen worden gewijzigd op het bedieningspaneel van de koeler.

Deksel omkeren

Het deksel kan worden omgekeerd om van beide zijdes toegang te krijgen tot de koelbox.

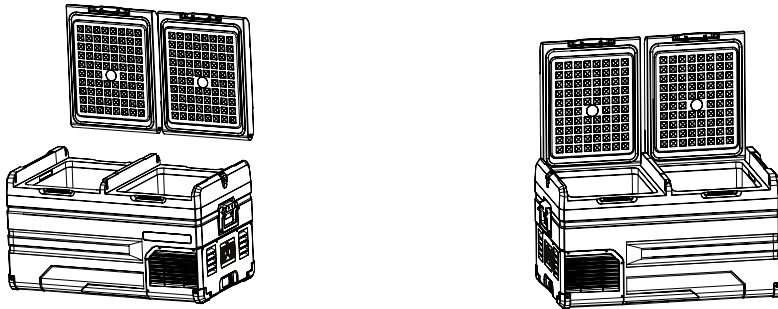
HyCooler 40, 50 and 60

- Het deksel moet eerst aan de buitenste scharnierzijde worden losgemaakt.
- Open het deksel in een hoek van 90° en trek het voorzichtig aan de buitenzijde omhoog.
- Het blijft in het middelste scharnierpunt zitten totdat het deksel naar buiten uitgenomen wordt.
- Positioneer het deksel eerst in het middelste scharnierpunt, alvorens het terug te plaatsen.



HyCooler 75, 95 and 115

- Open het deksel in een hoek van 90° en trek het rechtstandig omhoog.
- Lijn de sleuf uit met de pin bij het terugplaatsen



Uitneembare snijplank

In het deksel is een uitneembare snijplank geplaatst. De snijplank kan worden afgenomen en vrij worden gebruikt of op het deksel worden geplaatst. Draai de vergrendelingsknop 90° om de snijplank te verwijderen of op te bergen.

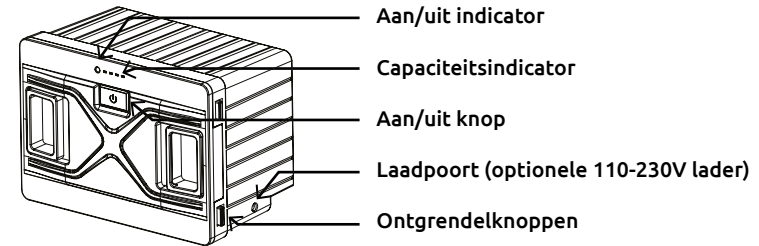


Maak de snijplank na elk gebruik schoon en laat hem drogen voordat hij weer op zijn plaats wordt gezet.

7 Gebruik van de Powerpack (optionele accessoire)

Aan de onderzijde van de koeler bevindt zich een compartiment waar een optionele HyCooler Powerpack kan worden geplaatst. De Powerpack is een lithiumbatterij die stand-alone kan werken, zonder voeding, tot 24 uur.

De koeler zal de Powerpack na plaatsing automatisch herkennen. Wanneer de koeler wordt aangesloten op een 12/24V voeding in een voertuig, of een 110-230V voeding met behulp van de adapter, wordt de Powerpack automatisch opgeladen.



Plaatsing van de Powerpack

- Verwijder het deksel van het compartiment door beide ontgrendelingsknoppen tegelijk in te drukken.
- Verwijder de beschermkap van de batterijconnector in het batterijcompartiment. De 6-pins batterijconnector moet duidelijk zichtbaar zijn (sla deze stap over als er geen batterijconnectorbeveiliging is geïnstalleerd).
- Schuif de Powerpack in het batterijvak van de koeler, terwijl je beide ontgrendelknoppen tegelijk indrukt.
- Laat de knoppen los, de Powerpack is nu vergrendeld en klaar voor gebruik.

Gebruik van de Powerpack

- Druk lang op de aan/uit-knop op de Powerpack om deze in te schakelen. Druk nogmaals lang op de aan/uit-knop op de Powerpack om de batterij uit te schakelen.
- De stroomindicator wordt blauw en de koeler geeft een pieptoon om aan te geven dat hij klaar is voor stand-alone gebruik.
- De voedingsindicator wordt groen wanneer de koeler is aangesloten op een 12/24V voeding in een voertuig, of een 110-230V voeding met behulp van de adapter, wat aangeeft dat de Powerpack wordt opgeladen.
- De koeler kan nu tot 24 uur stand-alone worden gebruikt zonder voeding.



Haal de Powerpack uit de koeler als deze voor langere tijd niet wordt gebruikt.

Opladen van de Powerpack

- De Powerpack is uitgerust met een capaciteitsindicator die de resterende batterijcapaciteit aangeeft. Ook toont de koelbox de resterende batterijcapaciteit op zijn display.
- Wanneer de koelbox wordt aangesloten op een 12/24V voeding in een voertuig, of een 110-230V voeding met behulp van de adapter, wordt de Powerpack automatisch opgeladen.
- De oplaadtijd is ongeveer 4-8 uur, afhankelijk van de staat van de batterij, de oplaadstatus en het beschikbare ingangsvermogen.



Het wordt aanbevolen om de koeler aan te sluiten op een 110-230V voeding, met behulp van de adapter, om de batterij op te laden. De 110-230V adapter geeft maximaal ingangsvermogen aan de koelbox voor optimale laadprestaties. Wanneer de koelbox is uitgeschakeld tijdens het opladen van de batterij, wordt de oplaadtijd verkort terwijl alle beschikbare stroom wordt gebruikt voor het opladen van de batterij.

Een optionele 110-230V batterijlader wordt apart verkocht om de Powerpack op te laden zonder de koelbox te gebruiken.



WAARSCHUWING! Haal de batterij niet uit elkaar. Dit kan de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.

8 Geavanceerde instellingen

Koelmodus instellen

Deze koelbox is uitgerust met variabele snelheid compressortechnologie. De elektronica zal automatisch de compressorsnelheid variëren afhankelijk van de omstandigheden om de ingestelde temperatuur te kunnen bereiken en behouden.

MAX modus is de standaardinstelling voor automatisch en snel koelen.

ECO modus verlaagt de compressorsnelheid en bespaart tot 35% stroomverbruik. Deze modus kan ook 's nachts worden gebruikt om ongewenste geluiden te verminderen.

Deze functie kan via de app worden bediend of op de koelbox worden gewijzigd via het bedieningspaneel:

- Druk kort op de instellingenknop. De huidige instelling van de koelmodus begint te knippen.
- Druk nogmaals kort op de instellingenknop om tussen modi te schakelen.
- Na drie seconden wordt de geselecteerde koelmodus ingesteld en stopt met knippen op het display.

Batterij beveiligingsmodus instellen

Het intelligente batterij beveiligingssysteem voorkomt dat de accu van het voertuig leegloopt. Als de voedingsspanning onder het ingestelde niveau komt, schakelt de koelbox uit. Zodra de spanning het herstart niveau bereikt, schakelt de koelbox automatisch weer in.

De batterij beveiligingsmodus kan op drie niveaus worden ingesteld, zie onderstaande tabel:

	12V		24V	
	UIT	AAN	UIT	AAN
L - Low	8,5V	10,9V	21,3V	22,7V
M - Medium	10,1V	11,4V	22,3V	23,7V
H - High	11,1V	12,4V	24,3V	25,7V



High niveau dient te worden ingesteld wanneer de koelbox is aangesloten op een voertuig accu. Medium of Low niveau dient te worden gebruikt wanneer de koelbox is aangesloten op een draagbare of back-up batterij.

Deze functie kan via de app worden bediend of op de koelbox worden gewijzigd via het bedieningspaneel:

- Houd de instellingen knop drie sec ingedrukt. De huidige instelling begint te knippen.
- Druk nogmaals kort op de instellingen knop om tussen modi te schakelen.
- Na drie seconden wordt de geselecteerde batterij beschermingsmodus ingesteld en wordt en stopt met knippen op het display.

Temperatuureenheid instellen

Met deze instelling kan de weergegeven temperatuureenheid worden gewijzigd tussen °Celsius en °Fahrenheit. Dat heeft invloed op zowel de weergegeven eenheid in de app als op de koelbox.

Deze functie kan via de app worden bediend of op de koelbox worden gewijzigd via het bedieningspaneel:

- Schakel de koelbox uit.
- Houd de instellingen knop vijf sec lang ingedrukt totdat op het display 'E1' verschijnt.
- Druk kort op de instellingen knop totdat op het display 'E5' verschijnt.
- Gebruik de + en - toetsen om te wisselen tussen °C en °F.
- De geselecteerde temperatuureenheid begint te knippen.
- Na drie seconden gaat het display uit.
- De geselecteerde temperatuureenheid wordt opgeslagen.

Fabrieksinstellingen herstellen

Volg de onderstaande procedure in geval van onregelmatigheden of herstel van de fabrieksinstellingen:

- Schakel de koelbox uit.
- Houd de instellingenknop vijf seconden lang ingedrukt totdat op het display 'E1' verschijnt.
- Houd de + en - knoppen tegelijkertijd samen gedurende drie seconden ingedrukt.
- Er klinkt een bevestigingstoon voor een succesvolle fabrieksreset.

9 Reiniging en onderhoud

Reinigen

Maak de koelbox regelmatig schoon met een vochtige doek en laat vervolgens drogen.

- Zorg dat de koelbox is losgekoppeld van de stroomvoorziening voor het schoonmaken om elektrische schokken te voorkomen.
- Als de optionele Powerpack is geplaatst, verwijdert dan de batterij uit het compartiment en plaatst het compartimentdeksel terug.
- Dompel het apparaat niet onder in water en reinig het niet onder stromend water.
- Gebruik geen harde voorwerpen of schurende reinigingsmiddelen, omdat deze het apparaat kunnen beschadigen.
- Controleer de luchtinlaat- en uitlaatopeningen regelmatig op stof of vuil dat de luchtstroom blokkeert.

Ontdooien

De koelbox moet van tijd tot tijd worden ontdooid. Door luchtvochtigheid kan er rijpvorming op de verdampers ontstaan en zal het koelvermogen van het apparaat afnemen.

- Zorg dat de koelbox is losgekoppeld van de stroomvoorziening voor het schoonmaken om elektrische schokken te voorkomen.
- Als de optionele Powerpack is geplaatst, verwijdert dan de batterij uit het compartiment en plaatst het compartimentdeksel terug.
- Gebruik nooit scherpe voorwerpen om het apparaat te ontdooien, omdat deze het koelcircuit kunnen beschadigen.
- Gebruik geen mechanische voorwerpen of andere middelen die het ontdooiproces versnellen, aangezien deze het apparaat kunnen beschadigen.
- Verwijder het smeltwater (indien van toepassing door de aftapplug te verwijderen).
- Reinig met een vochtige doek en laat drogen.

Opbergen

Indien het apparaat voor langere tijd niet wordt gebruikt:

- Koppel de voedingskabel los en zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld.
- Als de optionele Powerpack is geplaatst, verwijdert dan de batterij uit het compartiment en plaatst het compartimentdeksel terug.
- Laat het apparaat enige tijd ontdooien.
- Reinig en droog het apparaat.
- Om schimmel- en geurontwikkeling in het koelcompartiment te voorkomen, verwijdert u het deksel of laat u het open staan.

10 Verhelpen van storingen

Indien er tijdens het gebruik problemen ontstaan met de koelbox, raadpleeg dan onderstaande lijst. Als het probleem hiermee niet opgelost wordt, neem dan contact op met een dealer of ga naar www.hyckes.com.

Probleem	Mogelijke oorzaak of suggestie
Het apparaat werkt niet.	Controleer of de stroomkabel en stekkers correct zijn aangesloten. De voeding geeft geen spanning, probeer een ander stopcontact. Er is een zekering gesprongen, controleer en vervang de zekering.
Het apparaat kan niet worden bediend via de app.	Start de app opnieuw op je mobiele apparaat, of (her) verbind Bluetooth. Zie paragraaf 'app-verbinding'.
Er komt een borrelend of sissend geluid uit het koelvak.	Dit is een normaal verschijnsel dat wordt veroorzaakt door de stroming van koelmiddel.
De compressor maakt een beetje lawaai bij het starten.	Dit is een normaal verschijnsel, het geluid zal na enige tijd afnemen.
Op het display verschijnt een foutcode.	Controleer de onderstaande tabel.

Indien op het display een storingscode (Fx) verschijnt, vindt u in de volgende tabel de betekenis van deze storingscode en een mogelijke oorzaak en suggestie om de storing op te lossen.

Foutcode	Mogelijke oorzaak	Suggestie
F1	Lageingangsspanning	Controleer de voeding of verander de accubeschermingsmodus naar gemiddeld of laag. Als de optionele batterij is geplaatst; verwijder of schakel de batterij uit, of laadt de batterij op.
F2	Koelventilator te hoge temperatuur	Schakel het apparaat 5 minuten uit en vervolgens weer aan. Neem contact op met een erkende dealer als het probleem aanhoudt.
F3	Compressor startte te vaak	Schakel het apparaat 5 minuten uit en vervolgens weer aan. Neem contact op met een erkende dealer als het probleem aanhoudt.
F4	Compressor start mislukt	Schakel het apparaat 5 minuten uit en vervolgens weer aan. Neem contact op met een erkende dealer als het probleem aanhoudt.
F5	Compressor te hoge temperatuur	Schakel het apparaat 5 minuten uit en vervolgens weer aan. Neem contact op met een erkende dealer als het probleem aanhoudt.
F6	Er kan geen parameter worden gedetecteerd	Schakel het apparaat 5 minuten uit en vervolgens weer aan. Neem contact op met een erkende dealer als het probleem aanhoudt.
F7 of F8	Temperatuursensor defect	Inspectie vereist. Neem voor onderhoud contact op met een erkend reparatiecentrum.

11 Garantie

Op dit apparaat is de wettelijk bepaalde garantietermijn van toepassing. Onder voorwaarde dat het product wordt gebruikt in overeenstemming met de instructies en het doel waarvoor het gemaakt is. Indien het product defect is, neem contact op met een dealer of het adres in deze handleiding.

Voeg het originele aankoopbewijs en de reden van de claim of beschrijving van het defect toe.

12 Technische gegevens

Onderstaande tabel toont alle technische gegevens van de verschillende modellen in de HyCooler Dual serie.

Model	HyCooler Dual 40	HyCooler Dual 50	HyCooler Dual 60
Nominale spanning		12V/24V	
Nominaal vermogen	60W	60W	60W
Inhoud	38.0L	48.0L	58.0L
Geluidsniveau		< 45 dB	
Temperatuurbereik		-20~+20 °C / -4~+68 °F	
Klimaat categorie		T/ST/N/SN	
Afmetingen (HxBxD)	647 x 400 x 441mm	647 x 400 x 506mm	647 x 400 x 571mm
Netto gewicht	15.5kg	16.5kg	17.2kg

Model	HyCooler Dual 75	HyCooler Dual 95	HyCooler Dual 115
Nominale spanning		12V/24V	
Nominaal vermogen	80W	80W	80W
Inhoud	72.0L	90.0L	107.0L
Geluidsniveau		< 45 dB	
Temperatuurbereik		-20~+20 °C / -4~+68 °F	
Klimaat categorie		T/ST/N/SN	
Afmetingen (HxBxD)	465 x 873 x 492mm	465 x 943 x 528mm	522 x 943 x 528mm
Netto gewicht	23.5kg	24.8kg	26.0kg

13 Recyclen



Dit product moet worden gedemonteerd in overeenstemming met de toepasselijke afvalverwerkingsvoorschriften, volgens de Europese richtlijn (2012/19/EU) om de impact op het milieu te minimaliseren. De materialen die in dit apparaat worden gebruikt, kunnen worden gerecycled. Dit draagt bij aan de bescherming van ons milieu. Neem contact op met uw plaatselijke winkelier of autoriteiten voor meer informatie over het punt van afvalinzameling.

Conformiteitsverklaring

Dit product voldoet aan de eisen en andere relevante voorschriften die zijn vermeld in de Europese richtlijn voor Elektromagnetische compatibiliteit (2014/30/EU) en Laagspanning richtlijn (2014/35/EU). Neem contact op met het adres vermeld in deze handleiding voor een volledige conformiteitsverklaring van dit product.

hyckes.com



Hyckes B.V.
Verdunplein 17 - Unit 0168
5627 SZ Eindhoven
The Netherlands
info@hyckes.com

HYCKES